

Instrukcja użytkowania i montażu

Chłodziarka na wino



Proszę **koniecznie** przeczytać instrukcję użytkowania i montażu przed ustawieniem - instalacją - pierwszym uruchomieniem. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń.

Spis treści

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	5
Ochrona środowiska naturalnego	14
Oszczędzanie energii	15
Opis urządzenia	16
Panel sterowania	16
Objaśnienia symboli	17
Prawidłowe korzystanie z systemu wspomagania otwierania drzwi	19
Wyposażenie	20
Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem	20
Wyposażenie dodatkowe	20
Włączanie i wyłączanie chłodziarki na wino	21
Przed pierwszym użyciem	21
Obsługa chłodziarki na wino	21
Włączanie chłodziarki na wino	21
Wyłączanie chłodziarki na wino	22
W razie dłuższej nieobecności	23
Pozostałe ustawienia	24
Blokada 	24
Sygnały akustyczne 	25
Jaskrawość wyświetlacza 	26
Optymalna temperatura i jakość powietrza	27
Optymalna temperatura	27
Ustawianie temperatur	28
Zakres możliwych ustawień temperatury	29
Wskazania temperatury	29
Jakość i wilgotność powietrza	30
Funkcja DynaCool (stała wilgotność powietrza) 	30
Wymiana powietrza przez filtr Active AirClean	31
Alarm temperaturowy i alarm drzwi	32
Oświetlenie prezentacyjne	34
Włączanie i wyłączanie oświetlenia prezentacyjnego	34
Ustawianie jasności oświetlenia prezentacyjnego	34
Ustawianie czasu świecenia oświetlenia prezentacyjnego	35

Przechowywanie butelek z winem	37
Rusztzy drewniane	38
Przekładanie rusztów drewnianych	38
Dopasowywanie rusztów drewnianych	39
Opisywanie rusztów drewnianych	40
Ustawianie prezentera podłogowego 3D	40
Maksymalna pojemność	42
SommelierSet	45
Ustawianie zestawu SommelierSet	45
Zakładanie pokrywek dla wysuwanych szyn	45
Zakładanie uchwytu na kieliszki	46
Zakładanie statywu do butelek	46
Automatyczne odmrażanie	47
Czyszczenie i pielęgnacja	48
Wskazówki dotyczące środków czyszczących	48
Przed czyszczeniem chłodziarki na wino	49
Wnętrze, wyposażenie, drzwi urządzenia	49
Czyszczenie otworów wentylacyjnych	50
Czyszczenie uszczelki drzwi	50
Po czyszczeniu	50
Filtr Active AirClean	51
Wymiana filtra Active AirClean	51
Co robić, gdy	53
Przyczyny powstawania hałasu	58
Serwis	59
Kontakt w przypadku wystąpienia usterki	59
Baza danych EPREL	59
Gwarancja	59
Instalacja	60
Miejsce ustawienia	60
Obciążalność podłogi niszy	62
Klasa klimatyczna	63
Side-by-side	63
Wentylacja	64
Wymiary do zabudowy	65
Ustawianie zawiasów drzwi	66
Przekładanie zawiasów drzwi	67

Spis treści

Zabudowa chłodziarki na wino.....	74
Przed zabudową chłodziarki na wino	74
Przygotowanie chłodziarki na wino	75
Podłączenie elektryczne	86
Informacje dla sprzedawców	87
Tryb pokazowy ■	87

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Ta chłodziarka na wino spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i montażu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące montażu, bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia chłodniczego.

Zgodnie z normą IEC 60335-1 firma Miele wyraźnie zwraca uwagę na to, że należy koniecznie przeczytać rozdział dotyczący instalacji urządzenia oraz wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i bezwzględnie się do nich stosować.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania tych wskazówek.

Instrukcję użytkowania i montażu należy zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać ewentualnemu następnemu posiadaczowi wraz z urządzeniem!



Niebezpieczeństwo zranień przez pęknięcie szkła.

Na wysokościach większych niż 1500 m n.p.m. szyba szklana w drzwiach urządzenia może ulec rozbiciu ze względu na zmianę ciśnienia atmosferycznego.

Ostre odłamki mogą spowodować poważne zranienia.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

► Chłodziarka na wino jest przeznaczona do użytkowania w gospodarstwach domowych i w domowych warunkach eksploatacyjnych, jak przykładowo:

- w sklepach, biurach i podobnych miejscach pracy,
- w gospodarstwach rolnych,
- przez klientów w hotelach, motelach, pensjonatach i innych typowych otoczeniach mieszkalnych.

Ta chłodziarka na wino nie jest przeznaczona do użytkowania na zewnątrz pomieszczeń.

► Stosować urządzenie wyłącznie w warunkach domowych do przechowywania wina.

Wszelkie inne zastosowania są niedozwolone.

► Urządzenie nie jest przeznaczone do przechowywania i chłodzenia medykamentów, osocza, preparatów laboratoryjnych ani podobnych materiałów lub produktów. Niewłaściwe wykorzystanie urządzenia może doprowadzić do uszkodzenia przechowywanych produktów lub ich zepsucia. Poza tym urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w obszarach zagrożonych wybuchem.

Firma Miele nie odpowiada za szkody, które zostaną spowodowane przez zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługę urządzenia.

► Osoby (włącznie z dziećmi), które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne, czy też brak doświadczenia lub wiedzy, nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, muszą być nadzorowane przy korzystaniu z urządzenia.

Osobom tym wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi i rozumieją wynikające stąd zagrożenia.

Dzieci w gospodarstwie domowym

- ▶ Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- ▶ Dzieciom powyżej 8 roku życia wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy jego obsługa została im objaśniona w takim stopniu, że mogą bezpiecznie z niego korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.
- ▶ Dzieci nie mogą przeprowadzać zabiegów czyszczenia lub konserwacji bez nadzoru.
- ▶ Proszę nadzorować dzieci przebywające w pobliżu urządzenia. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawy urządzeniem.
- ▶ Niebezpieczeństwo zadławienia! Podczas zabawy materiałami opakowaniowymi (np. folią) dzieci mogą się nimi owinąć lub zadzierzgnąć je na głowie i się udusić. Trzymać materiały opakowaniowe z daleka od dzieci.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Bezpieczeństwo techniczne

► Obieg czynnika chłodniczego jest sprawdzony pod kątem szczelności. Urządzenie spełnia wymagania obowiązujących norm bezpieczeństwa, jak również odpowiednich dyrektyw Unii Europejskiej.



► To urządzenie chłodnicze zawiera czynnik chłodniczy izobutan (R600a), gaz naturalny przyjazny dla środowiska naturalnego, ale palny. Ten czynnik chłodniczy nie szkodzi warstwie ozonowej i nie zwiększa efektu cieplarnianego.

Zastosowanie tego przyjaznego dla środowiska czynnika chłodniczego częściowo prowadzi do zwiększenia odgłosów pracy urządzenia. Oprócz odgłosów pracy kompresora mogą występować odgłosy przepływu w całej instalacji chłodniczej. Tych efektów nie da się niestety uniknąć, ale nie mają one żadnego wpływu na wydajność urządzenia.

Podczas transportu i zabudowy/instalacji urządzenia chłodniczego należy zwrócić uwagę na to, żeby nie zostały uszkodzone żadne elementy instalacji chłodniczej. Wytryskujący czynnik chłodniczy może doprowadzić do urazów oczu.

W przypadku wystąpienia uszkodzeń:

- Unikać otwartego ognia lub źródeł zapłonu.
- Odłączyć chłodziarkę na wino od sieci elektrycznej.
- Przewietrzyć przez kilka minut pomieszczenie, w którym stoi urządzenie.
- Powiadomić serwis.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Im więcej czynnika chłodniczego znajduje się w urządzeniu, tym większe musi być pomieszczenie, w którym urządzenie jest ustawione. W razie ewentualnego wycieku w zbyt małych pomieszczeniach może się utworzyć palna mieszanina gazu i powietrza. Na każde 11 g czynnika chłodniczego musi przypadać przynajmniej 1 m³ kubatury pomieszczenia. Ilość czynnika chłodniczego jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia.
- ▶ Dane przyłączeniowe (zabezpieczenie, częstotliwość, napięcie prądu) na tabliczce znamionowej urządzenia muszą być zgodne z parametrami sieci elektrycznej, żeby urządzenie nie zostało uszkodzone.
Proszę porównać dane przed podłączeniem. W razie wątpliwości należy się zwrócić do wykwalifikowanego elektryka.
- ▶ Elektryczne bezpieczeństwo urządzenia jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy jest ono podłączone do przepisowej instalacji ochronnej. To podstawowe zabezpieczenie jest bezwzględnie wymagane. W razie wątpliwości należy zlecić sprawdzenie instalacji domowej przez wykwalifikowanego elektryka.
- ▶ Niezawodna i bezpieczna praca chłodziarki jest zagwarantowana tylko wtedy, gdy chłodziarka jest podłączona do publicznej sieci elektrycznej.
- ▶ Gdy uszkodzony jest przewód zasilający, musi on zostać wymieniony przez specjalistę autoryzowanego przez firmę Miele, żeby uniknąć zagrożeń dla użytkownika.
- ▶ Gniazda wielokrotne lub przedłużacze nie zapewniają wymaganego bezpieczeństwa (zagrożenie pożarowe). Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej za ich pośrednictwem.
- ▶ Jeśli na elementy przewodzące prąd elektryczny lub na przewód przyłączeniowy dostanie się wilgoć, może to doprowadzić do zwarcia. Dlatego urządzenia nie należy używać w obszarach narażonych na wilgoć lub przyskakającą wodę (np. w garażach, pralniach itp.).

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ To urządzenie nie może być użytkowane w miejscach niestacjonarnych (np. na statkach).
- ▶ Uszkodzenia chłodziarki na wino mogą zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. Proszę kontrolować urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń. Nigdy nie uruchamiać uszkodzonej chłodziarki.
- ▶ Używać urządzenia wyłącznie w stanie zabudowanym, żeby było zagwarantowane jego bezpieczne działanie.
- ▶ Przy pracach instalacyjnych i konserwacyjnych oraz naprawach urządzenie musi zostać całkowicie odłączone od sieci elektrycznej. Urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej tylko wtedy, gdy:
 - bezpieczniki instalacji domowej są wyłączone,
 - bezpieczniki topikowe instalacji elektrycznej są całkowicie wykręcone z oprawek,
 - przewód zasilający jest odłączony od sieci elektrycznej. W przypadku urządzeń z wtyczką w celu odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- ▶ Nieprawidłowo przeprowadzone prace instalacyjne i konserwacyjne lub naprawy mogą się stać przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika.
Prace instalacyjne i konserwacyjne oraz naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez fachowców autoryzowanych przez firmę Miele.
- ▶ W przypadku naprawy urządzenia przez serwis nieposiadający autoryzacji Miele przepadają ew. roszczenia gwarancyjne.
- ▶ Uszkodzone podzespoły mogą zostać wymienione wyłącznie na oryginalne części zamienne Miele. Tylko w przypadku takich części firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa w pełnym zakresie.

► Ze względu na szczególne wymagania (np. odnośnie temperatury, wilgotności, odporności chemicznej, ścieralności i wibracji) to urządzenie chłodnicze jest wyposażone w specjalny element świetlny. Ten specjalny element świetlny może być używany wyłącznie do przewidzianych dla niego zastosowań. Nie nadaje się on do oświetlania pomieszczeń. Wymiana może zostać dokonana wyłącznie przez autoryzowanego fachowca lub przez serwis firmy Miele. Ta chłodziarka na wino zawiera źródła światła w klasie efektywności energetycznej E.

Prawidłowe użytkowanie

► Urządzenie jest przystosowane do określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane. Klasa klimatyczna jest umieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia. Niższa temperatura otoczenia prowadzi do dłuższych przestojów kompresora, tak że urządzenie nie może utrzymać wymaganej temperatury.

► Otwory wentylacyjne nie mogą być zasłaniane ani zastawiane. Nie będzie wówczas zapewniona prawidłowa cyrkulacja powietrza. Wzrośnie zużycie prądu i nie można wykluczyć uszkodzenia podzespołów.

► Jeśli w chłodziarce na wino przechowywane są produkty spożywcze zawierające tłuszcz lub olej, należy uważać na to, żeby ewentualne wycieki tłuszczu lub oleju nie miały kontaktu z elementami urządzenia z tworzyw sztucznych. W tworzywie mogą się utworzyć rysy naprężeniowe, tak że tworzywo będzie się łamać lub pękać.

► Zagrożenie pożarowe i wybuchowe. Nie przechowywać w urządzeniu środków wybuchowych ani żadnych produktów zasilanych gazami palnymi (np. puszek z aerozolem). Łatwo zapalne mieszaniny gazowe mogą się zapalić przez podzespoły elektryczne.

► Zagrożenie wybuchowe. Nie używać w chłodziarce na wino żadnych urządzeń elektrycznych. Może dojść do iskrzenia.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Części zamienne i akcesoria

- ▶ Stosować wyłącznie oryginalne wyposażenie Miele. Jeśli zostaną dobudowane lub wbudowane inne części, przepadają roszczenia wynikające z gwarancji, rękojmi i/lub odpowiedzialności za produkt.
- ▶ Firma Miele gwarantuje dostępność zapewniających funkcjonalność części zamiennych przez okres do 15 lat, ale przynajmniej 10 lat, po wycofaniu serii posiadanej przez Państwa chłodziarki do wina.

Czyszczenie i konserwacja

- ▶ Uszczelkę drzwi należy chronić przed olejami i tłuszczami. Pod ich wpływem uszczelka z biegiem czasu stanie się porowata.
- ▶ Para z myjki parowej może się dostać na elementy przewodzące prąd elektryczny i spowodować zwarcie. Nigdy nie stosować myjki parowej do czyszczenia urządzenia.
- ▶ Ostro zakończone lub spiczaste przedmioty uszkodzą wytwornicę zimna i urządzenie stanie się niezdatne do użytku. Dlatego nie należy używać ostro zakończonych ani spiczastych przedmiotów w celu:
 - usunięcia warstwy szronu,
 - podważenia pozostałości, takich jak np. etykiety.

Transport

- ▶ Urządzenie należy zawsze transportować na stojąco w pionie i w opakowaniu transportowym, żeby nie zostały wyrządzone żadne szkody.
- ▶ Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń. Urządzenie należy transportować z pomocą drugiej osoby, ponieważ ma ono duży ciężar.

Utylizacja starego urządzenia

- Proszę ew. zniszczyć zamek drzwi swojego starego urządzenia chłodniczego.
- Można dzięki temu zapobiec sytuacji, że bawiące się dzieci zatrzaśną się w środku i znajdą się w sytuacji zagrożenia życia.
- Wytryskujący czynnik chłodniczy może doprowadzić do urazów oczu! Nie uszkadzać żadnych elementów instalacji chłodniczej, np. przez:
- nakłuwanie kanałów chłodniczych instalacji chłodniczej,
 - przełamywanie rurek instalacji,
 - zdrapywanie powłoki.

Symbol na kompresorze (w zależności od modelu)

Ta wskazówka ma znaczenie wyłącznie dla recyklingu. W normalnym użytkowaniu nie występuje żadne zagrożenie.



- Olej z kompresora w przypadku połknięcia i wniknięcia do dróg oddechowych może doprowadzić do śmierci.

Ochrona środowiska naturalnego

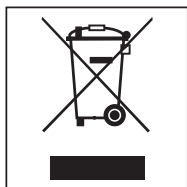
Utylizacja opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały, z których wykonano opakowanie zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i dlatego nadają się do ponownego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców i zmniejsza nagromadzenie odpadów.

Utylizacja starego urządzenia

To urządzenie, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.



Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia konse-

kwencji szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz z niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Za usunięcie ewentualnych danych osobowych z utylizowanego urządzenia zgodnie z obowiązującym prawem odpowiada użytkownik.

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby instalacja chłodnicza urządzenia chłodniczego nie została uszkodzona do czasu odtransportowania do przepisowej, ekologicznej utylizacji.

W ten sposób można zagwarantować, że zawarty w obiegu chłodniczym czynnik chłodniczy i znajdujący się w kompresorze olej nie zostaną uwolnione do środowiska.

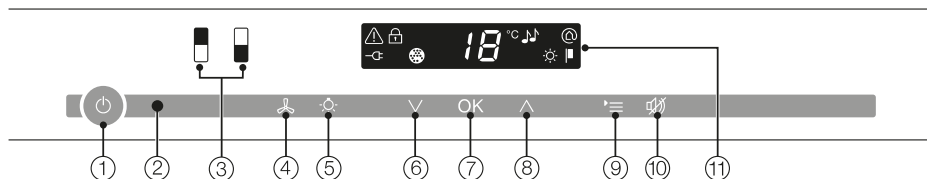
Proszę zatroszczyć się o to, żeby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania. Informuje o tym niniejsza instrukcja użytkowania i montażu w rozdziale „Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia”.

Oszczędzanie energii

	normalne zużycie energii	podwyższone zużycie energii
Ustawienie/Konserwacja	W wentylowanych pomieszczeniach.	W zamkniętych pomieszczeniach bez wentylacji.
	Bez narażenia na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.	Przy bezpośrednim nasłonecznieniu.
	W oddaleniu od źródeł ciepła (grzejnik, piecyk).	W pobliżu źródeł ciepła (grzejnik, piecyk).
	Przy idealnej temperaturze otoczenia około 20 °C.	Przy temperaturze otoczenia wyższej niż 25 °C.
	Niezakryte i regularnie oczyszczane z kurzu otwory wentylacyjne.	Przy zasłoniętych lub zatkanych otworach wentylacyjnych.
Ustawienie temperatury	10 do 12 °C	Im niższa ustawiona temperatura, tym wyższe zużycie energii!
Użytkowanie	Rozmieszczenie rusztów drewnianych tak jak w stanie fabrycznym.	
	Drzwi urządzenia otwierane tylko w razie potrzeby i tak krótko, jak to możliwe. Dobrze porozmieszczane butelki z winem.	Częste i długie otwieranie drzwi oznacza utratę zimna i napływ ciepłego powietrza z otoczenia. Urządzenie próbuje obniżyć temperaturę i przedłużyć się czas pracy kompresora.
	Bez przepelniania komór, żeby powietrze mogło swobodnie krążyć.	Pogorszenie cyrkulacji powietrza powoduje spadek wydajności chłodzenia.

Opis urządzenia

Panel sterowania

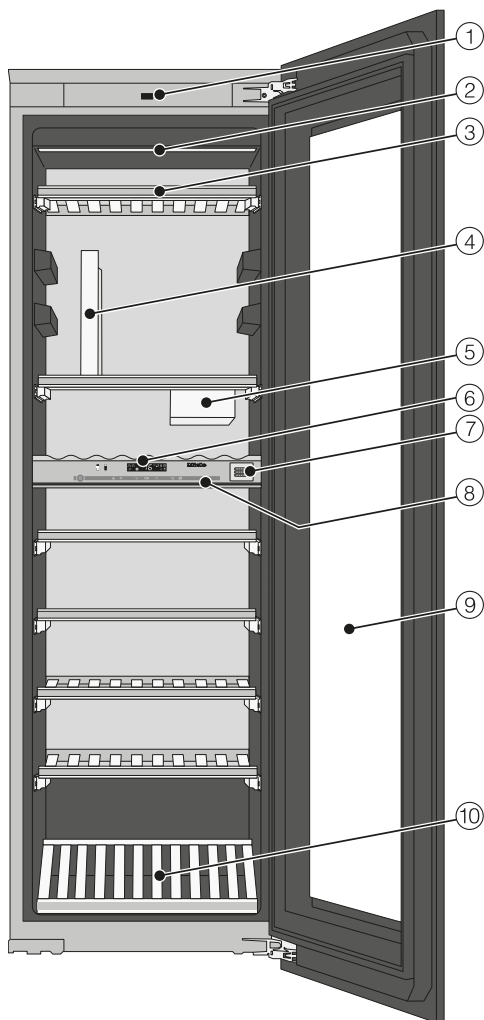


- ① Włączanie/wyłączanie całej chłodziarki
- ② Złącze optyczne (tylko do celów serwisowych)
- ③ Wybór górnej, ew. dolnej strefy temperowania wina
- ④ Włączanie/wyłączanie funkcji DynaCool (stałej wilgotności powietrza)
- ⑤ Włączanie/wyłączanie oświetlenia prezentacyjnego
- ⑥ Ustawianie temperatury (V = zimniej)
- ⑦ Potwierdzanie wyboru (przycisk OK)
- ⑧ Ustawianie temperatury (^ = cieplej)
- ⑨ Wywoływanie ew. odwoływanie trybu ustawień
- ⑩ Wyłączanie alarmu temperaturowego ew. alarmu drzwi
- ⑪ Wyświetlacz ze wskazaniami temperatury i symbolami (symbole widoczne tylko w trybie ustawień, objaśnienie symboli patrz tabela)

Objaśnienia symboli

Symbol	Znaczenie	Funkcja
	Blokada	zabezpieczenie przed niezamierzonym wyłączeniem i przed przestawieniem ustawień
	Sygnały akustyczne	możliwość wyboru dźwięku przycisków i sygnału ostrzegawczego przy alarmie drzwi
	Miele@home	widoczne tylko przy założonym, zalogowanym module komunikacyjnym ew. wtyku komunikacyjnym Miele@home
	Tryb pokazowy (widoczny tylko przy włączonym trybie pokazowym)	wyłączanie trybu pokazowego
	Jaskrawość wyświetlacza	ustawianie jaskrawości wyświetlacza
	Filtr Active AirClean	zapala się przy konieczności wymiany filtra Active AirClean
	Podłączenie do zasilania (widoczny tylko przy wyłączonej chłodziarce)	potwierdza, że urządzenie jest podłączone elektrycznie, miga w przypadku awarii zasilania
	Alarm (widoczny tylko w przypadku wystąpienia alarmu temperaturowego ew. alarmu drzwi)	świeci się przy alarmie drzwi, miga przy alarmie temperaturowym, awarii zasilania i pozostałych komunikatach błędów

Opis urządzenia



- ⑥ Obsługa górnej i dolnej strefy temperowania wina/
Płyta izolacyjna do separacji termicznej stref temperaturowych
- ⑦ Filtr Active AirClean
- ⑧ Listwa izolacyjna do separacji termicznej stref temperaturowych
- ⑨ Drzwi szklane z bezpiecznego szkła z filtrem UV
- ⑩ Prezentor podłogowy 3D

*** Zestaw SommelierSet składa się z:**
uchwytu na kieliszki, statywu do butelek i czterech pokrywek do wysuwanych szyn.

- ① Wspomaganie otwierania drzwi (Push2open)
- ② Listwa oświetleniowa (występuje w obu strefach temperowania wina)
- ③ Ruszty drewniane z listwami opisywymi (FlexiFrames + Noteboard)
- ④ Uchwyt na kieliszki*
- ⑤ Statyw na butelki* (ConvinoBox)

Prawidłowe korzystanie z systemu wspomagania otwierania drzwi

System Push2open w Państwa chłodziarce na wino ułatwia otwieranie drzwi urządzenia. Drzwi urządzenia Państwa chłodziarki na wino są wrażliwe na naciśnięcie.

W stanie fabrycznym system Push2open jest zdezaktywowany. Ta funkcja musi zostać jednorazowo uaktywniona po zabudowaniu w niszy przez naciśnięcie przycisku wł./wył. (patrz rozdział „Włączanie i wyłączanie urządzenia”).

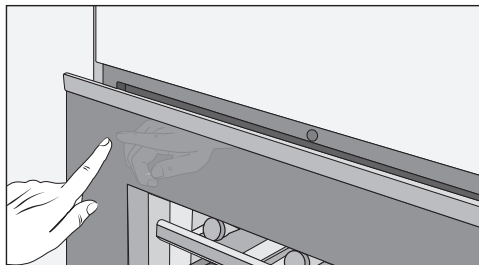
Otwieranie drzwi urządzenia

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłową manipulację przy systemie wspomagania otwierania drzwi.

Blokowanie drzwi urządzenia podczas otwierania lub wciskanie lub przytrzymywanie mechanizmu wspomagającego otwieranie drzwi podczas zamykania może doprowadzić do uszkodzeń systemu wspomagania otwierania drzwi.

Nie manipulować przy systemie wspomagania otwierania drzwi.

Aby w razie potrzeby sprowadzić system wspomagania otwierania drzwi z powrotem na jego pozycję wyjściową, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i włożyć ją z powrotem po 5 sekundach.



- Nacisnąć krótko **drzwi urządzenia w lewym górnym obszarze**, a następnie je puścić. Drzwi samoczynnie nieco się otwierają.
- Pociągnąć drzwi urządzenia i otworzyć je szerzej.

Zabezpieczenie przed niezamierzonym otwarciem: Jeśli drzwi nie zostaną szerzej otwarte, po ok. 3 sekundach drzwi urządzenia zamkną się samoczynnie.

Zamykanie drzwi urządzenia

- Docisnąć drzwi urządzenia.

Proszę pamiętać, że manipulacja magnesami bezpośrednio przed drzwiami chłodziarki na wino może doprowadzić do niezamierzonego otwarcia drzwi urządzenia. Ten efekt uboczny wynika ze sposobu działania mechanizmu zamykania drzwi chłodziarki na wino.

Wypożyczenie

Wypożyczenie dostarczone wraz z urządzeniem

Kreda

Zastosować dostarczoną wraz z urządzeniem kredę do opisywania listew magnetycznych na rusztach drewnianych. Dzięki temu można uzyskać dobry przegląd przechowywanych gatunków wina.

Wypożyczenie dodatkowe

Asortyment Miele obejmuje dużo pomocnych akcesoriów i środków do czyszczenia i pielęgnacji, dostosowanych do urządzenia.

Uniwersalna ściereczka mikrofibrowa

Ściereczka mikrofibrowa jest pomocna przy usuwaniu odcisków palców i lekkich zabrudzeń na frontach ze stali szlachetnej, panelach urządzeń, oknach, meblach, szybach samochodowych itd.

Zestaw ściereczek MicroCloth

Zestaw MicroCloth składa się ze ściereczki uniwersalnej, ściereczki do szkła i ściereczki do polerowania.

Ściereczki są szczególnie wytrzymałe. Dzięki wykonaniu z bardzo gęstej mikrofibry mają one wysoką zdolność czyszczenia.

Filtr Active AirClean

Filtr Active AirClean troszczy się o optymalną wymianę powietrza i tym samym o wysoką jakość powietrza w chłodziarnie na wino.

Wtyk WiFi (Miele@Home)

Z wtykiem WiFi Państwa chłodziarka stanie się zdolna do komunikacji, tak że w każdej chwili będzie można wywołać dane urządzenia.

Wypożyczenie dodatkowe można zamówić w sklepie internetowym Miele. Produkty te dostępne są również w serwisie Miele (patrz na końcu tej instrukcji użytkownika) lub w sklepach specjalistycznych Miele.

Włączanie i wyłączanie chłodziarki na wino

Przed pierwszym użyciem

Materiały opakowaniowe

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe z wnętrza urządzenia.

Czyszczenie chłodziarki na wino

Proszę przestrzegać odpowiednich wskazówek w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja“.

- Wyczyścić wnętrze urządzenia i wyposażenie.

Obsługa chłodziarki na wino

W przypadku tej chłodziarki na wino obsługa odbywa się poprzez dotykanie palcem przycisków dotykowych.

Każde dotknięcie zostaje potwierdzone dźwiękiem. Ten dźwięk przycisków można wyłączyć (patrz „Pozostałe ustawienia“, punkt „Sygnały akustyczne ♪♪“).

Włączanie chłodziarki na wino

Gdy tylko urządzenie zostanie podłączone do prądu, na wyświetlaczu pojawia się symbol zasilania -CF.



- Nacisnąć przycisk wł./wył.

Symbol zasilania -CF gaśnie i urządzenie zaczyna chłodzić.

Wybrana strefa temperowania wina jest podświetlona na żółto, a na wyświetlaczu wyświetlana jest panująca w niej temperatura.

Przy pierwszym uruchomieniu migają przyciski dotykowe stref temperowania wina oraz symbol alarmu ⚠, aż zostaną osiągnięte ustawione temperatury.

Gdy tylko ustawiona temperatura zostanie osiągnięta, przycisk dotykowy strefy temperowania wina zaczyna się świecić stale, a symbol alarmu ⚠ gaśnie.

Oświetlenie wnętrza zapala się przy otwartych drzwiach urządzenia.

Włączanie i wyłączanie chłodziarki na wino

Podjęmowanie ustawień

Dla każdej strefy temperowania wina można dokonać indywidualnych ustawień.

- W tym celu nacisnąć przycisk dotykowy strefy temperowania wina, dla której mają zostać dokonane ustawienia.

Wybrany przycisk dotykowy jest podświetlony na żółto. Teraz można:

- ustawić temperaturę,
- włączyć funkcję DynaCool.

Wskazówka: Dalsze informacje znajdują się w odpowiednich rozdziałach.

Jeśli następnie zostanie wybrana inna strefa temperowania wina, ustawienia dokonane dla wcześniej wybranej strefy pozostają zachowane.

Wyłączanie chłodziarki na wino



- Nacisnąć przycisk wł./wył. Jeśli to nie jest możliwe, włączona jest blokada .

Na panelu sterowania gasną przyciski dotykowe 2 stref temperowania wina. Na wyświetlaczu gaśnie wskazanie temperatury i zapala się symbol zasilania .

Gaśnie oświetlenie wnętrza i chłodzenie jest wyłączone.

W razie dłuższej nieobecności

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy:

- Wyłączyć chłodziarkę na wino.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć odpowiedni bezpiecznik instalacji domowej.
- Umyć chłodziarkę na wino.
- Pozostawić urządzenie otwarte, żeby zapewnić mu wystarczającą wentylację i uniknąć wytworzenia zapachu.

Jeśli urządzenie chłodnicze będzie wyłączone w przypadku dłuższej nieobecności, ale nie zostanie umyte, w stanie zamkniętym istnieje duże ryzyko wytworzenia pleśni.

Bezwzględnie umyć chłodziarkę na wino.

Pozostałe ustawienia

Określone ustawienia urządzenia mogą zostać podjęte tylko w trybie ustawień.

Podczas przebywania w trybie ustawień alarm drzwi jest automatycznie wyciszany.

Blokada

Za pomocą blokady można zabezpieczyć urządzenie przed:

- niepożądanym wyłączeniem,
- niepożądanym przestawieniem temperatury,
- niepożądanym wybraniem funkcji DynaCool,
- niepożądanym włączeniem oświetlenia prezentacyjnego.

Włączanie i wyłączanie blokady



- Nacisnąć palcem przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol  miga.



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga ostatnio wybrane ustawienie, symbol  świeci się stale.



- Naciskając przyciski $\wedge$ lub $\vee$ można teraz ustawić, czy blokada ma być wyłączona, czy włączona:
 $\sqcup$: blokada jest wyłączona
 $\intercal$: blokada jest włączona



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, miga symbol .



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień.
W przeciwnym razie elektronika automatycznie opuści tryb ustawień po ok. jednej minucie.

Przy włączonej blokadzie na wyświetlaczu jest pokazywany symbol .

Sygnały akustyczne 🎵

Urządzenie dysponuje sygnałami akustycznymi, takimi jak dźwięk przycisków i dźwięk ostrzegawczy przy alarmie drzwi i alarmie temperaturowym.

Zarówno dźwięk przycisków jak i dźwięk ostrzegawczy przy alarmie drzwi można włączyć lub wyłączyć, alarm temperaturowy nie może zostać wyłączony.

Można wybierać spośród czterech możliwych ustawień. Fabrycznie ustawiona jest opcja 3, tzn. dźwięk przycisków i alarm drzwi są włączone.

Włączanie/wyłączanie sygnałów akustycznych



- Nacisnąć przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol 🗄️ miga.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (△ lub ∇) dotąd, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol 🎵.



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga ostatnio wybrane ustawienie, symbol 🎵 świeci się stale.



- Naciskając przyciski △ lub ∇ można teraz wybrać:
 - 0: dźwięk przycisków wyl., alarm drzwi wyl.
 - 1: dźwięk przycisków wyl., alarm drzwi wł. (po 4 minutach)
 - 2: dźwięk przycisków wyl., alarm drzwi wł. (po 2 minutach)
 - 3: dźwięk przycisków wł., alarm drzwi wł. (po 2 minutach)



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, symbol 🎵 miga.



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień. W przeciwnym razie elektronika wyjdzie automatycznie z trybu ustawień po ok. jednej minucie.

Pozostałe ustawienia

Jaskrawość wyświetlacza ☀

Jaskrawość wyświetlacza można dostosować do warunków oświetleniowych w pomieszczeniu.

Jaskrawość wyświetlacza może zostać zmieniona stopniowo od 1 do 3. Fabrycznie ustawiony jest poziom 3 (maksymalna jaskrawość).

Zmiana jaskrawości wyświetlacza



- Nacisnąć palcem przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol ☀ miga.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (∧ lub ∨) dotąd, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol ☀.



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga ostatnio wybrane ustawienie, symbol ☀ świeci się stale.



- Naciskając przyciski ∧ lub ∨ można teraz zmienić jaskrawość wyświetlacza:

1: minimalna jaskrawość

2: średnia jaskrawość

3: maksymalna jaskrawość



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, miga symbol ☀.



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień. W przeciwnym razie elektronika automatycznie opuści tryb ustawień po ok. jednej minucie.

Optymalna temperatura i jakość powietrza

W zależności od warunków otoczenia wina nadal stale się rozwijają. Zarówno temperatura, jak i jakość powietrza mają tutaj decydujące znaczenie dla trwałości wina.

Dzięki stałej i dostosowanej do wina temperaturze, podwyższonej wilgotności powietrza oraz bezzapachowemu otoczeniu, w tej chłodziarce do wina panują optymalne warunki do przechowywania Państwa wina.

Dodatkowo chłodziarka na wino (w przeciwieństwie do zwykłej chłodziarki) gwarantuje bezwibracyjne otoczenie, tak że proces dojrzewania wina nie jest zakłócony.

Optymalna temperatura

Wina można przechowywać w temperaturach pomiędzy 6 i 18 °C. Jeśli wina czerwone i białe mają być przechowywane razem, należy wybrać temperaturę z przedziału pomiędzy 12 i 14 °C. Jest ona odpowiednia zarówno dla win białych, jak i czerwonych. Wino czerwone należy przy tym wyjąć i otworzyć przynajmniej dwie godziny przed piciem, żeby nabrało powietrza i mogło rozwinąć swój aromat.

Za wysoka temperatura przechowywania (powyżej 22 °C) pozwala na zbyt szybkie dojrzewanie wina, tak że nie może się dalej rozwijać jego aromat. Natomiast przy zbyt niskiej temperaturze przechowywania (poniżej 5 °C) wino nie może optymalnie dojrzewać.

W ciepłe wino się rozszerza, w chłodzie kurczy - wahania temperatury oznaczają dla wina stres, w efekcie dojrzewanie zostaje wstrzymane. Dlatego bardzo ważne jest zapewnienie utrzymania w miarę stałej temperatury.

Rodzaje wina	Zalecana temperatura picia*
Lekkie, owocowe wina czerwone:	+14 °C do +16 °C
Ciężkie wina czerwone:	+18 °C
Wina różowe:	+8 °C do +10 °C
Delikatne, aromatyczne wina białe:	+8 °C do +12 °C
Ciężkie lub słodkie wina białe:	+12 °C do +14 °C
Szampan, wino musujące, pro-secco:	+6 °C do +10 °C

Wino należy przechowywać w temperaturze o 1 do 2 °C niższej, niż zalecana temperatura picia, ponieważ ogrzewa się ono przy napełnianiu kieliszków.

Wskazówka: Ciężkie czerwone wina przed spożyciem powinny stać otwarte przez 2 - 3 godziny, żeby w pełni mogły odetchnąć powietrzem, uwalniając w ten sposób swój aromat.

Optymalna temperatura i jakość powietrza

Zabezpieczenie przy niskiej temperaturze otoczenia

W celu ochrony wina przed niskimi temperaturami, termostat zabezpieczający troszczy się o to, żeby temperatura w urządzeniu nie mogła zbyt bardzo się obniżyć. Jeśli temperatura otoczenia będzie jednak niższa, automatycznie włącza się grzanie w urządzeniu, utrzymując temperaturę w środku na stałym poziomie. W przypadku dalszego spadku temperatury otoczenia urządzenie w końcu samo się wyłączy.

Płyta izolacyjna do separacji termicznej

Urządzenie posiada jedną stałą płytę izolacyjną, która dzieli wewnątrz na dwie różne strefy temperaturowe. Dzięki temu możliwe jest równoczesne przechowywanie różnych rodzajów wina, np. wina czerwonego i szampana. Listwy izolacyjne na wewnętrznej stronie szklanych drzwi zapobiegają wymianom temperatury pomiędzy poszczególnymi strefami.

Ustawianie temperatur

Temperatury w strefach temperowania wina można ustawiać niezależnie od siebie.

- Nacisnąć przycisk dotykowy strefy temperowania wina, w której ma zostać zmieniona temperatura, tak żeby został podświetlony na żółto.

Na wyświetlaczu pokazywana jest dotychczasowa temperatura wybranej strefy temperowania wina.

- Ustawić temperaturę za pomocą obu przycisków pod wyświetlaczem.

Przy czym naciśnięcie przycisku:



- spowoduje obniżenie temperatury,



- spowoduje podwyższenie temperatury.



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór
lub
■ odczekać około 5 sekund po ostatnim naciśnięciu przycisku.

Podczas ustawiania temperatury wartość temperatury miga.

Optymalna temperatura i jakość powietrza

Przy naciskaniu przycisków na wyświetlaczu temperatury można zaobserwować następujące zmiany:

- Po pierwszym naciśnięciu: **ostatnio ustawiona wartość temperatury** zaczyna migać.
- Po każdym kolejnym naciśnięciu: wartość temperatury zmienia się w krokach co 1 °C.
- Po pozostawieniu palca na przycisku: wartość temperatury zmienia się płynnie do przodu.

Po osiągnięciu najwyższej ew. najniższej wartości temperatury rozlega się negujący dźwięk przycisków (o ile dźwięk przycisków jest włączony).

W ciągu około 5 sekund po ostatnim naciśnięciu przycisku wskazanie temperatury przestawia się automatycznie na **rzeczywistą** wartość temperatury, panującą aktualnie w strefie temperowania wina.

Gdy temperatura zostanie przestawiona, mija jakiś czas, zanim ustawi się żądana temperatura.

Wskazanie temperatury na wyświetlaczu pokazuje zawsze **rzeczywistą** temperaturę.

Zakres możliwych ustawień temperatury

W obu strefach temperowania wina można ustawić temperaturę od 5 do 20 °C.

Wysoka temperatura pomieszczenia (powyżej 32 °C) może doprowadzić do tego, że temperatura w dolnym obszarze chłodziarki nieznacznie się podniesie, tak że będzie wynosić o ok. 2 °C więcej, niż ustawiona tam temperatura.

Wina, które nie powinny być wystawiane na działanie takiej lekko podwyższonej temperatury, nie powinny być przechowywane na prezenterze podłogowym 3D, lecz na znajdującym się powyżej ruszcie.

Wskazania temperatury

Wskazania temperatury na wyświetlaczu w normalnym trybie pracy pokazują rzeczywistą temperaturę panującą w poszczególnych strefach temperowania.

Jeśli temperatura w komorze nie znajduje się w możliwym zakresie wskazań temperatury, na wyświetlaczu migają tylko kreski.

W zależności od temperatury otoczenia i ustawień może minąć nawet kilka godzin, zanim żądana temperatura zostanie osiągnięta i będzie stale wyświetlana.

Optymalna temperatura i jakość powietrza

Jakość i wilgotność powietrza

W tradycyjnej chłodziarce wilgotność powietrza jest zbyt niska dla wina i dlatego chłodziarka nie nadaje się do przechowywania wina. Wysoka wilgotność powietrza jest bardzo ważna dla przechowywania wina, ponieważ korki są zwilżane od zewnątrz. Przy niskiej wilgotności powietrza korki wysychają od zewnątrz i nie mogą więcej szczelnie zamykać butelek. Z tego względu butelki z winem muszą być przechowywane na leżąco, żeby wino zwilżało korki od wewnątrz. Jeśli do butelki dostanie się powietrze, każde wino nieuchronnie się zepsuje!



Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez dodatkowe zwilżenie.

Ilość wilgoci w powietrzu się zwiększa i kondensuje we wnętrzu. Woda kondensacyjna może spowodować uszkodzenia urządzenia, np. korozję.

Nie nawilżać dodatkowo atmosfery w urządzeniu, np. ustawiając tackę z wodą.

Funkcja DynaCool (stała wilgotność powietrza)

Z funkcją DynaCool zostaje podwyższona względna wilgotność powietrza w całej chłodziarce na wino. Równocześnie wilgoć i temperatura są równomiernie rozprowadzane w urządzeniu, tak że wszystkie Państwa wina są przechowywane w tak samo dobrych warunkach.

Dzięki temu we wnętrzu uzyskiwane są warunki odpowiadające piwnicy na wino.

Włączanie funkcji DynaCool

Jeśli chłodziarka na wino ma być wykorzystana do długoterminowego przechowywania wina, zaleca się zasadniczo pozostawienie funkcji DynaCool włączonej.



- Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania funkcji DynaCool, tak żeby nie był więcej podświetlony na żółto.

Także wtedy, gdy funkcja DynaCool nie jest włączona, urządzenie włącza automatycznie wentylatory, gdy tylko włączy się chłodzenie. Dzięki temu zagwarantowane jest, że Państwa wino będzie przechowywane w optymalnej atmosferze.

Przy otwartych drzwiach urządzenia wentylatory automatycznie chwilowo się wyłączają!

Wyłączanie funkcji DynaCool

Ponieważ przy włączonej funkcji DynaCool zwiększa się nieco zużycie energii i urządzenie jest również trochę głośniejsze, włączoną na stałe funkcję DynaCool można przejściowo wyłączyć.



- Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania funkcji DynaCool, tak żeby nie był więcej podświetlony na żółto.

Wymiana powietrza przez filtr Active AirClean

Filtr Active AirClean troszczy się o optymalną wymianę powietrza i tym samym o wysoką jakość powietrza.

Poprzez filtr Active AirClean do urządzenia dostaje się świeże powietrze zewnętrzne.

Jest ono następnie równomiernie rozprowadzane we wnętrzu przez wentylatory (funkcja DynaCool).

Filtrowanie powietrza zewnętrznego przez filtr Active AirClean gwarantuje, że do urządzenia dostaje się wyłącznie świeże, wolne od kurzu i zapachów powietrze.

Dzięki temu Państwa wino jest dodatkowo chronione przed ewentualnym przejmowaniem zapachów, ponieważ zapachy mogą przenikać do wina przez korki.

Filtr Active AirClean powinien być regularnie wymieniany, przypomina o tym wskazanie na wyświetlaczu  (patrz „Filtr Active AirClean“).

Alarm temperaturowy i alarm drzwi

Urządzenie jest wyposażone w system ostrzegawczy, żeby temperatura w trzech strefach temperaturowych nie mogła niepostrzeżenie wzrosnąć lub spaść, szkodząc w ten sposób winu.

Alarm temperaturowy

Jeśli temperatura spadnie lub wzrośnie w jednej ze stref temperowania wina o określoną wartość, na panelu sterowania miga przycisk dotykowy tej strefy i jednocześnie na wyświetlaczu miga symbol alarmu . Dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.

Sygnał akustyczny i optyczny pojawia się np. wtedy, gdy:

- włącza się urządzenie, o ile temperatura w jednej ze stref temperaturowych różni się bardzo od ustawionej temperatury,
- przy przekładaniu i wyjmowaniu butelek wina napłynie zbyt dużo ciepłego powietrza z otoczenia,
- włoży się większą ilość nowych butelek wina,
- wystąpiła awaria zasilania,
- chłodziarka jest uszkodzona.

Gdy tylko stan alarmowy zostanie zakończony, sygnał ostrzegawczy milknie i gaśnie symbol alarmu . Przycisk dotykowy każdej ze stref temperowania wina świeci się znowu stale.

Wcześniejsze wyłączenie alarmu temperaturowego

Jeżeli sygnał ostrzegawczy będzie Państwu przeszkadzał, można go wcześniej wyłączyć.



- Nacisnąć przycisk wyłączenia alarmu temperaturowego.

Sygnał ostrzegawczy milknie.

Odpowiednia strefa temperowania wina na panelu sterowania i symbol alarmu  na wyświetlaczu migają dalej, aż zostanie zakończony stan alarmowy.

Alarm drzwi

Gdy drzwi urządzenia pozostają otwarte dłużej niż ok. dwie minuty, rozlega się sygnał ostrzegawczy. Na panelu sterowania migają trzy przyciski dotykowe stref temperowania wina. Symbol alarmu  świeci się na wyświetlaczu.

Gdy tylko drzwi urządzenia zostaną zamknięte, sygnał ostrzegawczy milknie. Przyciski dotykowe stref temperowania wina i symbol alarmu  gasną.

Jeśli nie rozlega się sygnał ostrzegawczy, chociaż wystąpił alarm drzwi, dźwięk alarmu został wyłączony w trybie ustawień (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia”, punkt „Sygnały akustyczne ”).

Wcześniejsze wyłączenie alarmu drzwi

Jeżeli sygnał ostrzegawczy będzie Państwu przeszkadzał, można go wcześniej wyłączyć.



- Nacisnąć przycisk wyłączania alarmu drzwi.

Sygnał ostrzegawczy milknie.

Przyciski dotykowe stref temperowania wina migają a symbol alarmu  świeci się dalej, aż drzwi urządzenia zostaną zamknięte.

Oświetlenie prezentacyjne

Jeśli Państwa butelki z winem mają być prezentowane również przy zamkniętych drzwiach urządzenia, oświetlenie wnętrza można ustawić w taki sposób, że pozostanie włączone również przy zamkniętych drzwiach urządzenia.

Każda strefa temperowania wina jest wyposażona w oddzielną listwę oświetleniową, tak że wszystkie strefy są oświetlone.

Dzięki zastosowaniu oświetlenia LED w listwach oświetleniowych można wykluczyć oddziaływanie na wino takich czynników jak ciepło lub promieniowanie UV.

Włączanie i wyłączanie oświetlenia prezentacyjnego



- Nacisnąć przycisk włączania i wyłączania oświetlenia prezentacyjnego, tak żeby został podświetlony na żółto.

Oświetlenie wnętrza jest teraz włączone również przy zamkniętych drzwiach urządzenia.

Aby z powrotem wyłączyć oświetlenie prezentacyjne:

- Nacisnąć przycisk włączania i wyłączania oświetlenia prezentacyjnego, tak żeby nie był więcej podświetlony na żółto.

Oświetlenie wnętrza jest teraz wyłączone przy zamkniętych drzwiach urządzenia.

Ustawianie jasności oświetlenia prezentacyjnego

Jasność oświetlenia prezentacyjnego może zostać zmieniona.



- Nacisnąć przycisk włączania i wyłączania oświetlenia prezentacyjnego, tak żeby został podświetlony na żółto.
- Nacisnąć ponownie przycisk oświetlenia prezentacyjnego i przytrzymać go naciśniętym dotąd (ok. cztery sekundy), aż na wyświetlaczu zacznie migać I (po dwóch sekundach miga h).
- Ustawić jasność za pomocą przycisków ustawiania temperatury (V i ^). W tym celu przytrzymać przyciski naciśnięte. Przesławianie odbywa się bezpośrednio i bezstopniowo, rezultat przesławiania nie jest widoczny na wyświetlaczu.

Przy czym naciśnięcie przycisku:



- przyciemnia oświetlenie,



- rozjaśnia oświetlenie.



- W celu potwierdzenia wybranego ustawienia nacisnąć przycisk OK.

Ustawiona jasność zostaje zapamiętana. Na wyświetlaczu pojawia się z powrotem wskazanie temperatury.

Gdy tylko drzwi urządzenia zostaną zamknięte, oświetlenie prezentacyjne zapala się z ustawioną jasnością. Gdy drzwi urządzenia zostaną otwarte, zapala się z powrotem normalne oświetlenie wnętrza.

Ustawianie czasu świecenia oświetlenia prezentacyjnego

Czas świecenia oświetlenia prezentacyjnego jest fabrycznie ustawiony na 30 minut.

Czas świecenia można ustawić na 30, 60, 90 minut do 00 (stałe). Oświetlenie prezentacyjne świeci się wówczas z ustawioną przez Państwa jasnością.

- Otworzyć drzwi urządzenia.



- Nacisnąć przycisk włączania i wyłączenia oświetlenia prezentacyjnego, tak żeby został podświetlony na żółto.
- Nacisnąć przycisk dotykowy oświetlenia prezentacyjnego i przytrzymać go naciśniętym dotąd (przez ok. dwie sekundy), aż na wyświetlaczu zacznie migać h.
- Ustawić czas świecenia za pomocą przycisków ustawiania temperatury (∨ i ∧).
Czas (w minutach) miga przy tym na wyświetlaczu.

Przy czym naciśnięcie przycisku:



- zmniejsza czas świecenia o 30 minut,



- zwiększa czas świecenia o 30 minut.

Oświetlenie prezentacyjne



- W celu potwierdzenia wybranego ustawienia nacisnąć przycisk OK.

Ustawiony czas świecenia zostaje zapamiętany. Na wyświetlaczu pojawia się z powrotem wskazanie temperatury.

Ustawiony czas świecenia po każdym otwarciu i zamknięciu drzwi urządzenia rozpoczyna się zawsze od nowa.

 Niebezpieczeństwo zranień przez oświetlenie LED.

To oświetlenie klasyfikuje się w grupie ryzyka RG 2. Gdy pokrywka jest uszkodzona, może dojść do zranienia oczu.

Przy uszkodzonej pokrywce lampki nie zaglądać z bliska do oświetlenia za pomocą żadnych instrumentów optycznych (lupy itp.).

Przechowywanie butelek z winem

Wibracje i poruszanie mają negatywny wpływ na proces dojrzewania wina, co może w efekcie pogorszyć jego smak.

Aby zapewnić spokojne przechowywanie innych butelek z winem przy wyjmowaniu wina z chłodziarki, w miarę możliwości wino tego samego rodzaju należy umieszczać obok siebie na jednym ruszcie drewnianym. Ponadto należy unikać piętrowania butelek z winem na ruszcie drewnianym.

W idealnym przypadku wina powinny być zawsze przechowywane w pozycji leżącej, tak żeby korki naturalne były zwilżane od środka i żeby do butelek nie mogło się dostać powietrze.

Wskazówka: Dodatkowo dla butelek z winem z korkami naturalnymi zaleca się zwiększenie wilgotności w chłodziarce (patrz rozdział „Optymalna temperatura i jakość powietrza”, punkt „Funkcja DynaCool (stała wilgotność powietrza)”).

 Niebezpieczeństwo zranień przez wypadające butelki z winem.

Może się zdarzyć, że butelki zaklinują się o znajdujący się powyżej ruszt drewniany i przy wyjmowaniu rusztu wypadną z chłodziarki.

Zawsze wyciągać ruszty powoli, zachowując ostrożność.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez stłuczone szkło.

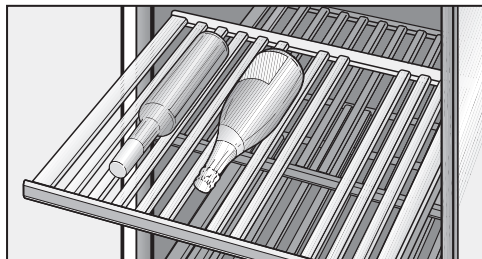
Wystające ruszty drewniane i butelki z winem mogą doprowadzić do uszkodzeń drzwi szklanych, jeśli zostaną one wówczas zamknięte.

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby ruszty drewniane i butelki z winem nie wystawały!

Nie zakrywać szczelin wentylacyjnych na tylnej ścianie – to ważne dla zachowania wydajności chłodzenia!

Przechowywanie butelek z winem

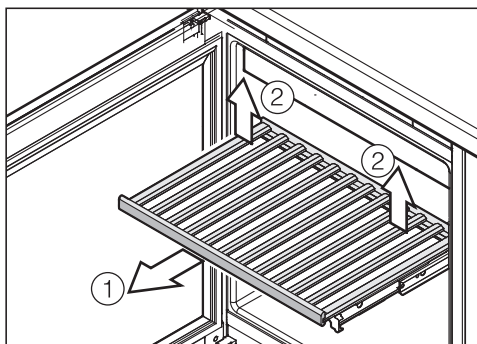
Ruszty drewniane



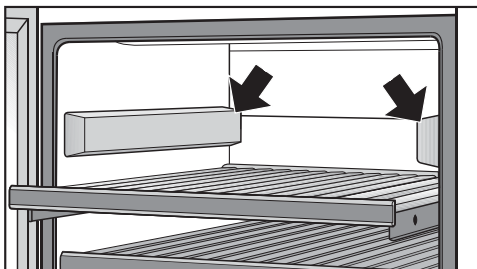
Umieszczone na prowadnicach ruszty drewniane są daleko wysuwane, tak że butelki z winem mogą być wygodnie dokładane i z powrotem wyjmowane.

Przekładanie rusztów drewnianych

Ruszty drewniane można dowolnie wyjmować i z powrotem zakładać.

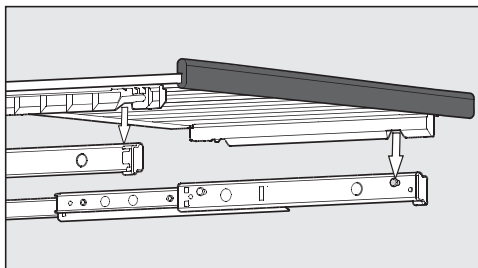


- Wyciągnąć ruszt drewniany do oporu do przodu ①.
- Wyczepić ruszt drewniany z tyłu, podważając go po prawej i po lewej stronie ②.
- Wyjąć ruszt drewniany do przodu.

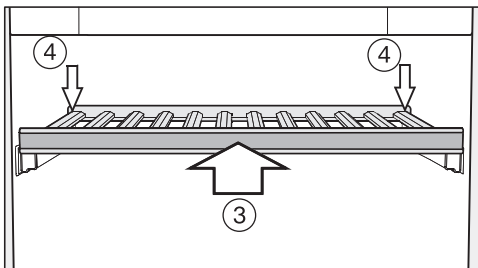


- Jeśli potrzebna będzie większa ilość miejsca, należy zakryć odsłonięte u góry po obu stronach szyny prowadzące za pomocą pokrywek dostarczonych wraz z urządzeniem. Grubsza strona pokrywki powinna być przy tym skierowana do przodu. Pokrywki są mocowane magnetycznie.

Przechowywanie butelek z winem



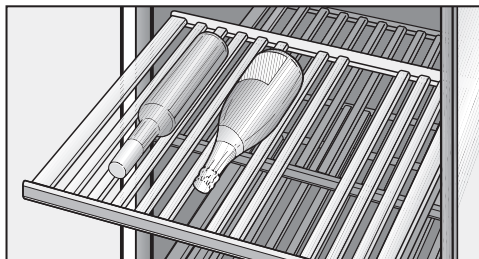
- W celu ponownego założenia umieścić ruszt drewniany na wyciągniętych szynach. Wycięcia w ruszcie pasują na bolce. Listwa magnetyczna powinna być przy tym skierowana do przodu.



- Wsunąć ruszt drewniany do oporu do urządzenia ③.
- Docisnąć ruszt drewniany całkiem do tyłu, tak żeby zatrzasnął się z przodu.
- Docisnąć ruszt drewniany z tyłu do dołu, tak żeby zatrzasnął się z tyłu ④.

Dopasowywanie rusztów drewnianych

Poszczególne szczelki na rusztach drewnianych można przestawiać indywidualnie, dopasowując je do wielkości butelek. Dzięki temu każda butelka może być przechowywana w bezpiecznej pozycji.



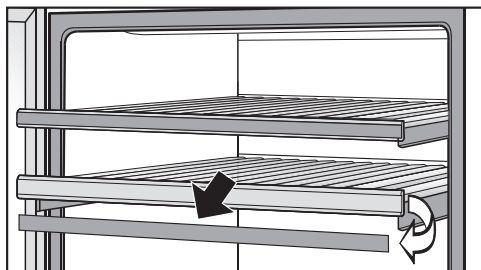
- Przestawić lub usunąć pojedyncze szczelki na ruszcie drewnianym, wyjmując je po prostu do góry. W ten sposób ruszt drewniany może zostać idealnie dostosowany do wielkości Państwa butelek z winem.

Przechowywanie butelek z winem

Opisywanie rusztów drewnianych

W celu uzyskania dobrego przeglądu przechowywanych rodzajów wina, można je opisać na rusztach drewnianych korzystając z lakierowanych tablicowo listew magnetycznych.

Proszę do tego wykorzystać kredę dostarczoną wraz z urządzeniem. Listwy magnetyczne można opisywać bezpośrednio lub można je w tym celu zdjąć z rusztu drewnianego:



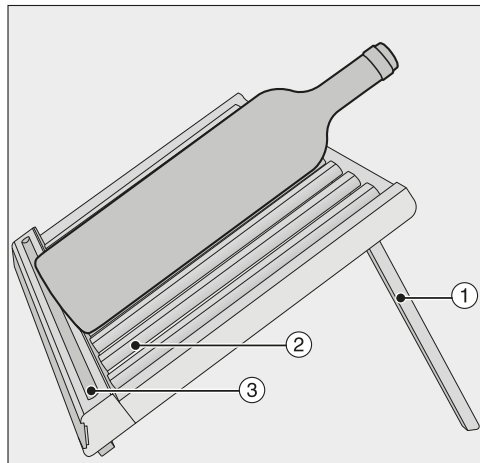
- Chwycić listwę magnetyczną z boku i zdjąć ją do przodu. Listwy magnetyczne mocuje się do rusztów drewnianych za pomocą magnesów.
- Niepotrzebne napisy można usunąć z listwy magnetycznej wilgotną ściereczką.

⚠ Niebezpieczeństwo zranień przez nieodpowiednie środki czyszczące. Przy czyszczeniu listew magnetycznych za pomocą środków czyszczących, może dojść do uszkodzenia ich powłoki z lakieru tablicowego. Listwy magnetyczne należy czyścić tylko czystą wodą.

- Opisać listwę magnetyczną dostarczoną kredą i zamocować ją z powrotem na froncie rusztu drewnianego.

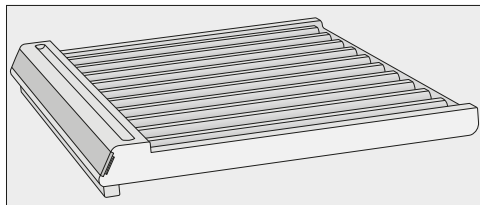
Ustawianie prezentera podłogowego 3D

Prezenter podłogowy 3D można ustawić w celach prezentacyjnych w obszarze podłogi chłodziarki na wino:



- Rozłożyć tylne listwy ① prezentera 3D.
- Przetawić lub usunąć pojedyncze szczelki ② na ruszcie drewnianym, zdejmując je po prostu do góry. W ten sposób można idealnie dopasować prezenter 3D do wielkości butelek z winem.
- Ułożyć ostrożnie butelkę z winem na prezenterze 3D.

Wskazówka: Kredę można przechowywać na półeczce ③ prezentera 3D, tak żeby była zawsze pod ręką.



- Jeśli nie chcą Państwo korzystać z prezentera 3D w celach prezentacyjnych ew. zachodzi potrzeba wykorzystania maksymalnej pojemności chłodziarki na wino, wówczas proszę po prostu z powrotem złożyć listwy z tyłu prezentera.
- Położyć złożony prezenter 3D na dnie chłodziarki na wino i wsunąć go ostrożnie na tyle do tyłu, żeby oparł się o tylną ściankę urządzenia.
- Układając teraz butelki z winem na prezenterze 3D proszę zwrócić uwagę na to, żeby je również ostrożnie dosunąć możliwie daleko do tyłu.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień!

Wystające ruszty drewniane i butelki z winem mogą doprowadzić do uszkodzeń drzwi szklanych, jeśli zostaną one wówczas zamknięte.

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby ruszty drewniane i butelki z winem nie wystawały!

Zasadniczo ze złożonym prezenterem 3D można przechowywać wyłącznie butelki o wysokości **maksymalnie 300 mm**.

Jeśli w urządzeniu mają być przechowywane butelki z winem o większej wysokości, proszę je układać na pozostałych rusztach drewnianych.

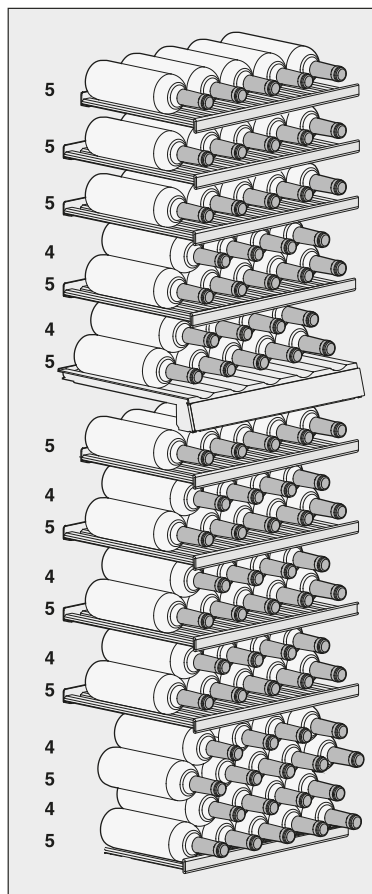
Przechowywanie butelek z winem

Maksymalna pojemność

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń!
Ładowność każdego pojedynczego rusztu drewnianego wynosi 25 kg!
Proszę jednak pamiętać, że należy unikać piętrowania butelek z winem ponad dwie warstwy na rusztach drewnianych! Wyjątek stanowi złożony prezydent podłogowy 3D ustawiony na podłodze chłodziarki, na którym butelki można również bez problemu piętrować.

Bez zestawu SommelierSet

- ze złożonym prezydentem podłogowym 3D

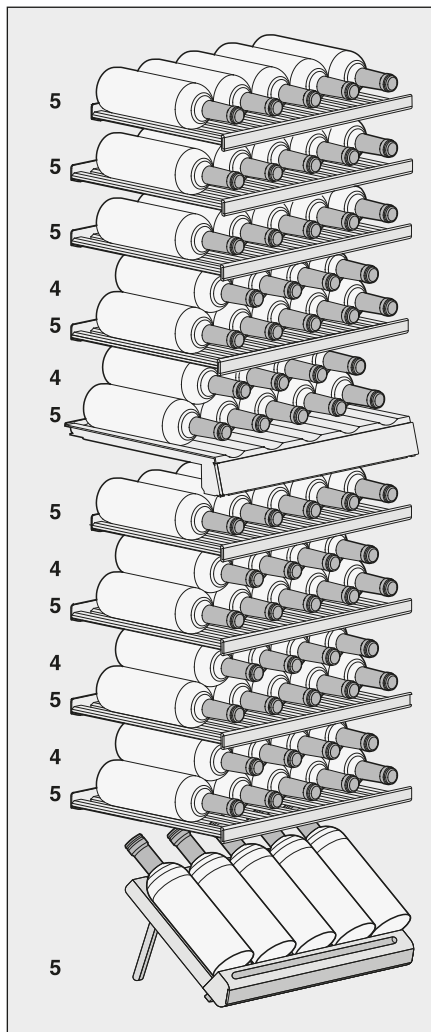


Łącznie w urządzeniu można przechowywać maksymalnie **83 butelki** (0,75 l; forma butelek: butelki Bordeaux), przy czym 33 butelki w górnej strefie i 50 butelek w dolnej strefie.

Ilość 83 butelek może zostać osiągnięta tylko przy zastosowaniu wszystkich rusztów drewnianych i złożonego prezydentera podłogowego 3D.

Przechowywanie butelek z winem

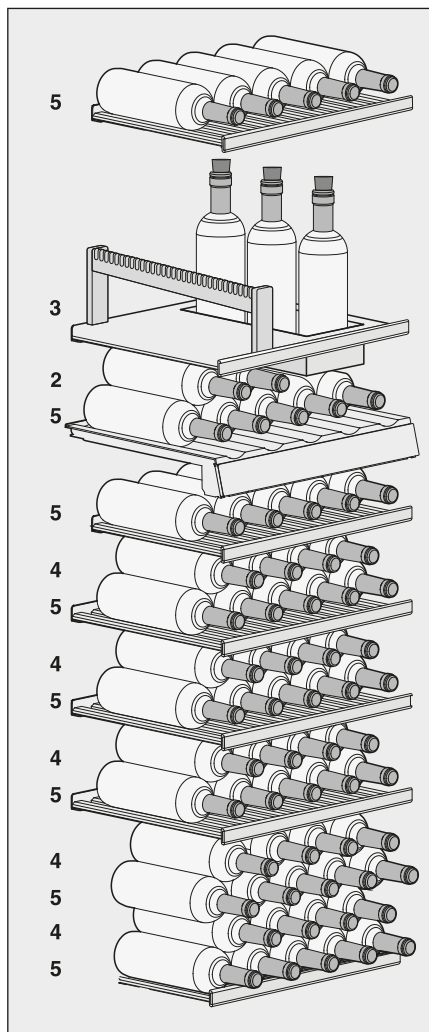
- z rozstawionym prezenterem podłogowym 3D



Z rozstawionym prezenterem podłogowym 3D w urządzeniu można przechowywać maksymalnie **70 butelek** (0,75 l; forma butelek: butelki Bordeaux), przy czym 33 butelki w górnej strefie i 37 butelek w dolnej strefie.

- Z zestawem SommelierSet

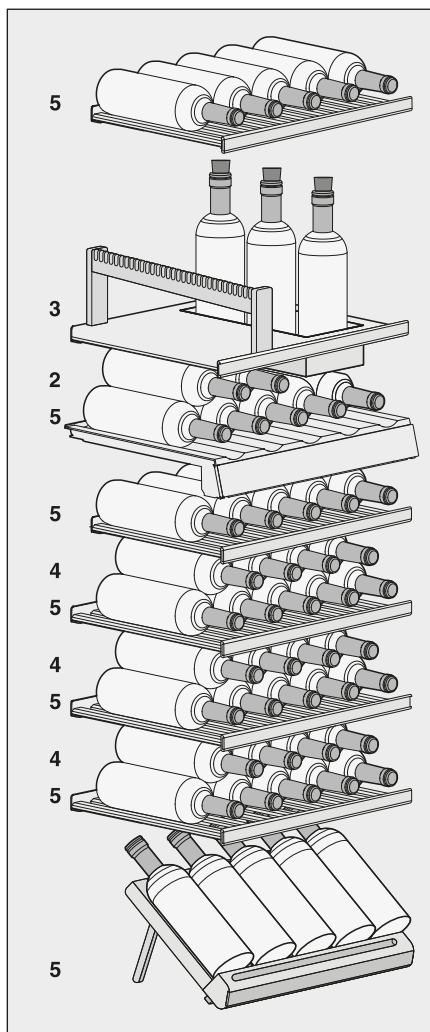
- ze złożonym prezenterem podłogowym 3D



Łącznie w urządzeniu można przechowywać maksymalnie **65 butelek** (0,75 l; forma butelek: butelki Bordeaux), przy czym 15 butelek w górnej strefie i 50 butelek w dolnej strefie.

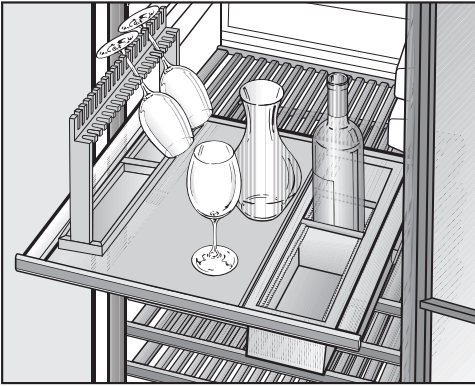
Przechowywanie butelek z winem

- z rozstawionym prezenterem podłogowym 3D



Z rozstawionym prezenterem podłogowym 3D w urządzeniu można przechowywać maksymalnie **52 butelki** (0,75 l; forma butelek: butelki Bordeaux), przy czym 15 butelek w górnej strefie i 37 butelek w dolnej strefie.

Ustawianie zestawu SommelierSet

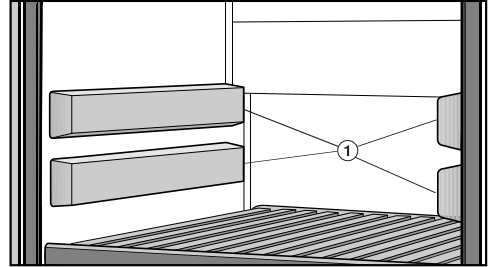


Za pomocą zestawu SommelierSet można przygotować wino do degustacji już w urządzeniu. W ten sposób można przechowywać w urządzeniu kieliszki do wina i wyposażenie, poddać wino dekantacji, jak również zdeponować już otwarte butelki z winem.

Zestaw SommelierSet można założyć do wyboru w górnej lub dolnej strefie temperowania wina, w tym celu trzeba załadować wyjąć znajdujące się wyżej ruszty drewniane.

Zakładanie pokrywek dla wysuwanych szyn

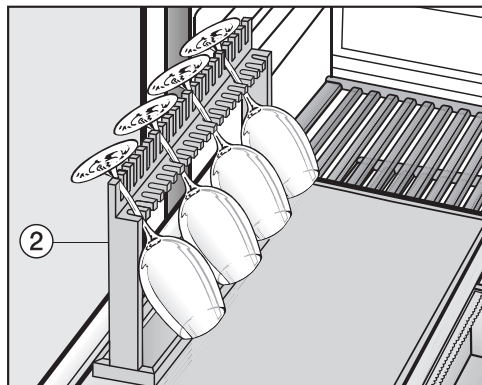
- Wyjąć oba ruszty nad zestawem SommelierSet, wyciągając ruszty do oporu do przodu i zdejmując je do góry. W tym celu chwycić ruszty za ramę.



- Założyć cztery dostarczone wraz z urządzeniem pokrywki ① na odslonięte wysuwane szyny. Każda pokrywka powinna być przy tym skierowana grubszą stroną do przodu.

Zakładanie uchwytu na kieliszki

W razie potrzeby Państwa kieliszki do wina mogą być przechowywane i schładzane w urządzeniu.

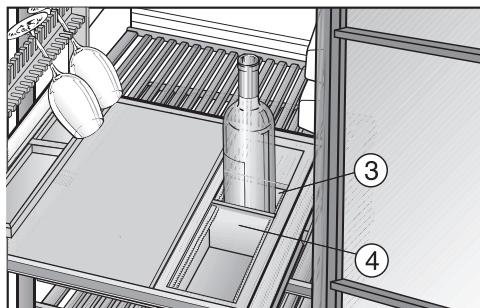


- W celu założenia uchwytu na kieliszki ② usunąć odpowiednią ilość szczebelków na ruszcie drewnianym.
- Założyć uchwyt na kieliszki ② na ruszt drewniany.

Wskazówka: Pod uchwytom na kieliszki znajdują się dwie przegródki, w których można przechowywać drobne akcesoria, jak korkociąg, nożyk do kapsli lub kredę.

Zakładanie statywu do butelek

W statywie do butelek ③ można trzymać otwarte butelki z winem.



- Usunąć odpowiednią ilość szczebelków na ruszcie drewnianym i założyć statyw do butelek ③.
- Dopasować przegródki ④ w statywie do wielkości butelek z winem, tak żeby butelki uzyskały pewne podparcie i nie obijały się o siebie.

Wskazówka: W przypadku już otwartego wina zaleca się usunięcie tlenu z butelki, ponieważ w przeciwnym razie wino utraci swój smak i aromat i szybciej się zepsuje. Specjalne urządzenia (np. pompka z korkiem do butelek) odsysają powietrze i pozwalają wytworzyć próżnię.

Chłodziarka na wino odmraża się automatycznie.

Czyszczenie i pielęgnacja

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby do elektroniki ani do oświetlenia nie dostała się woda.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez wnikającą wilgoć.
Para z myjki parowej może uszkodzić tworzywa i podzespoły elektryczne.
Nie stosować myjki parowej do czyszczenia urządzenia.

Nie wolno usuwać tabliczki znamionowej znajdującej się we wnętrzu urządzenia. Będzie ona potrzebna w przypadku wystąpienia usterki!

Wskazówki dotyczące środków czyszczących

Aby nie uszkodzić powierzchni, do czyszczenia nie należy stosować **żadnych**:

- środków zawierających sodę, amoniak, kwasy lub chlor
- środków rozpuszczających osadywapienne
- szorujących środków czyszczących (np. proszki i młeczka do szorowania, pumeks)
- środków zawierających rozpuszczalniki
- środków do czyszczenia stali szlachetnej
- środków do czyszczenia zmywarek do naczyń
- aerozoli do czyszczenia piekarników
- środków do czyszczenia szkła (wyjątek stanowi szkło w drzwiach urządzenia)
- szorujących twardych gąbek i szczotek (np. zmywaków do garnków)
- środków do ścierania zabrudzeń
- ostrych skrobaków metalowych.

We wnętrzu urządzenia stosować wyłącznie środki do czyszczenia i pielęgnacji obojętne dla żywności.

Zalecamy czyszczenie przy wykorzystaniu ciepłej wody z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Przed czyszczeniem chłodziarki na wino

- Wyłączyć chłodziarkę na wino.
- Wyjąć butelki z winem z urządzenia i przechować je w chłodnym miejscu.
- Do mycia należy wyjąć wszystkie pozostałe elementy, które można wyjąć.
- Przed czyszczeniem rusztów drewnianych usunąć z nich listwy magnetyczne.

Wnętrze, wyposażenie, drzwi urządzenia

Myć urządzenie regularnie, ale przynajmniej raz w miesiącu. Nie pozwalać, żeby zabrudzenia przysychały, lecz usuwać je natychmiast.

- Wnętrze urządzenia czyścić ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Wszystkie elementy drewniane czyścić lekko wilgotną ściereczką, **nie może** ona być mokra.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłowe czyszczenie. Powłoka listew magnetycznych z lakieru tablicowego mogłaby zostać uszkodzona.

Nie czyścić listew magnetycznych z przodu na rusztach drewnianych za pomocą żadnych środków czyszczących, lecz wyłącznie czystą wodą.

- Po myciu wnętrze i wyposażenie należy przetrzeć czystą wodą i wytrzeć do sucha ściereczką. Pozostawić na chwilę otwarte drzwi urządzenia.
- Powierzchnie szklane w drzwiach urządzenia należy czyścić za pomocą środków do mycia szkła.

Czyszczenie i pielęgnacja

Czyszczenie otworów wentylacyjnych

Osady kurzu zwiększają zużycie energii.

- Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić pędzlem lub odkurzaczem (zastosować w tym celu np. ssawkę pędzlową odkurzacza Miele).

Czyszczenie uszczelki drzwi



Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłowe czyszczenie.

W przypadku potraktowania uszczelki drzwi olejami lub tłuszczami może się ona stać porowata.

Uszczelkę drzwi należy chronić przed olejami i tłuszczami.

- Uszczelkę drzwi należy regularnie myć wyłącznie czystą wodą, a na koniec dokładnie wytrzeć do sucha ściereczką.

Po czyszczeniu

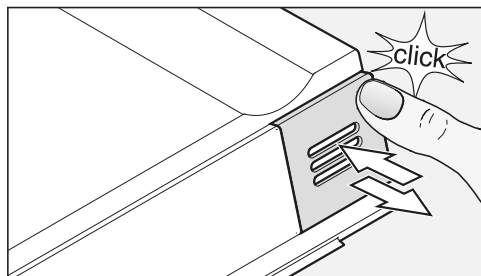
- Włożyć wszystkie elementy do urządzenia.
- Podłączyć z powrotem chłodziarkę i ją włączyć.
- Włożyć do urządzenia butelki z winem i zamknąć drzwi urządzenia.

Poprzez filtr Active AirClean do urządzenia dostaje się świeże powietrze zewnętrzne. Filtrowanie powietrza zewnętrznego przez filtr Active AirClean gwarantuje, że do urządzenia dostaje się wyłącznie świeże, wolne od kurzu i zapachów powietrze.

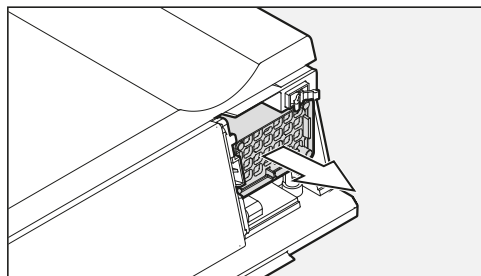
Wezwanie do wymiany filtra Active AirClean następuje najpóźniej co 12 miesięcy.

Gdy tylko na wyświetlaczu pojawi się wezwanie do wymiany filtra Active AirClean , filtr Active AirClean musi zostać wymieniony.

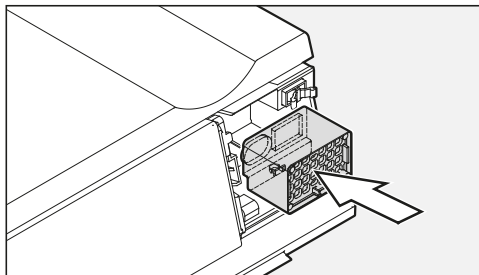
Wymiana filtra Active AirClean



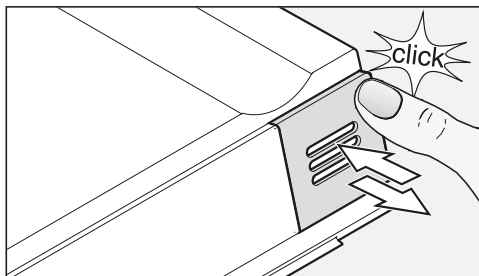
- Wcisnąć pokrywkę u góry po prawej stronie, tak żeby było słyszalne kliknięcie i z powrotem puścić pokrywkę.



- Wyciągnąć filtr.



- Założyć nowy filtr.



- Zatrzasnąć przy tym pokrywkę u góry po prawej stronie, tak żeby było słyszalne kliknięcie i z powrotem puścić pokrywkę.

Filtr Active AirClean można nabyć w serwisie firmy Miele, w sklepach specjalistycznych Miele lub w sklepie internetowym Miele.

Filtr Active AirClean

Aby potwierdzić wymianę filtra:



- Nacisnąć przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol miga.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (V lub ^) dotąd, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol .



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga 1 (znaczenie: filtr Active AirClean jest zainstalowany w urządzeniu), symbol świeci się stale.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (V lub ^) dotąd, aż na wyświetlaczu zostanie wyświetlone 2 (znaczenie: licznik czasu zostanie zresetowany).



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, miga symbol .



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień. W przeciwnym razie elektronika automatycznie opuści tryb ustawień po ok. jednej minucie.

Gaśnie wskaźnik wymiany filtra Active AirClean .

Większość usterek i błędów, do których dochodzi podczas codziennego użytkowania, można usunąć samodzielnie. W wielu przypadkach pozwoli to zaoszczędzić czas i koszty, ponieważ nie ma wówczas potrzeby wzywania serwisu.

Poniższa tabela powinna być pomocna w ustaleniu przyczyn ewentualnych usterek i błędów i ich usunięciu.

Do czasu usunięcia usterki w miarę możliwości nie należy otwierać chłodziarki, aby zminimalizować straty zimna tak bardzo, jak tylko jest to możliwe.

Problem	Przyczyna i postępowanie
Urządzenie nie chłodzi, oświetlenie wnętrza nie działa przy otwartych drzwiach urządzenia i wyświetlacz się nie świeci.	Urządzenie nie jest włączone, a na wyświetlaczu świeci się symbol zasilania -⏻-.
	■ Włączyć chłodziarkę na wino.
	Wtyczka nie jest prawidłowo włożona do gniazdka.
	■ Włożyć wtyczkę do gniazdka. Przy wyłączonym urządzeniu na wyświetlaczu pokazywany jest symbol zasilania -⏻-.
	Zostało wyzwolone zabezpieczenie instalacji domowej. Chłodziarka na wino, instalacja domowa lub inne urządzenie mogą być uszkodzone.
	■ Wezwać elektryka lub serwis.
Na wyświetlaczu pokazywany jest symbol ■, urządzenie nie chłodzi, jednak obsługa urządzenia jest możliwa i oświetlenie wnętrza jest sprawne.	Włączony jest tryb pokazowy, na wyświetlaczu pokazywany jest symbol ■.
	■ Wyłączyć tryb pokazowy (patrz „Informacje dla sprzedawców - Tryb pokazowy“).

Co robić, gdy...

Problem	Przyczyna i postępowanie
Kompresor włącza się coraz częściej i dłużej, temperatura w urządzeniu opada.	W urządzeniu została ustawiona zbyt niska temperatura. ■ Skorygować ustawienia temperatury.
	Drzwi urządzenia nie są prawidłowo zamknięte. ■ Sprawdzić, czy drzwi urządzenia zamykają się prawidłowo.
	Drzwi urządzenia były często otwierane. ■ Drzwi urządzenia należy otwierać tylko w razie potrzeby i tak krótko, jak to możliwe.
	Otworki wentylacyjne są zastawione lub zakurzone. ■ Nie zakrywać otworów wentylacyjnych i regularnie oczyszczać je z kurzu.
	Temperatura pomieszczenia jest zbyt wysoka. ■ Zatrzymać się o niższą temperaturę pomieszczenia.
Kompresor włącza się coraz rzadziej i krócej, temperatura w urządzeniu wzrasta.	To nie jest usterka. Ustawiona temperatura jest zbyt wysoka. ■ Skorygować ustawienia temperatury. ■ Skontrolować temperaturę ponownie po 24 godzinach.
Wentylator ciągle pracuje, chociaż funkcja „DynaCool” nie została włączona.	To nie jest usterka! W zależności od ustawionej temperatury i temperatury otoczenia wentylator włącza się samoczynnie co jakiś czas.

Komunikaty na wyświetlaczu

Komunikat	Przyczyna i postępowanie
Na wyświetlaczu pokazywany jest symbol alarmu . Na panelu sterowania migają oba przyciski dotykowe stref temperowania wina. Dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.	Alarm drzwi został uaktywniony. ■ Zamknąć drzwi urządzenia. Oba przyciski dotykowe stref temperowania wina i symbol alarmu  gasną i milknie sygnał ostrzegawczy.
Na wyświetlaczu miga symbol alarmu  i przycisk dotykowy jednej ze stref temperowania wina. Dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.	W zależności od ustawionej temperatury odpowiednia strefa temperaturowa jest zbyt ciepła lub zbyt zimna. Może to mieć na przykład następujące przyczyny: – Drzwi urządzenia były często otwierane. – Otwory wentylacyjne zostały zasłonięte. – Wystąpiła dłuższa przerwa w zasilaniu (awaria zasilania). ■ Usunąć stan alarmowy. Symbol alarmu  gaśnie, a przycisk dotykowy odpowiedniej strefy temperowania wina znowu świeci się stale. Sygnał ostrzegawczy milknie.
Świeci się wskaźnik wymiany filtra Active AirClean .	To jest wezwanie do wymiany filtra Active AirClean. ■ Wymienić filtr Active AirClean, a następnie potwierdzić wymianę filtra w trybie ustawień (patrz „Filtr Active AirClean“).
Na wyświetlaczu temperatury świecą się/migają kreski.	Temperatura jest pokazywana tylko wtedy, gdy temperatura w urządzeniu zawiera się w możliwym zakresie wskazań.
Na wyświetlaczu pokazywane jest „F0“, „F1“, „F8“, „E1“, „E2“, „E7“ lub „E8“.	Wystąpiła usterka. ■ Wezwać serwis.

Nie działa oświetlenie wnętrza

Problem	Przyczyna i postępowanie
Nie działa oświetlenie wnętrza LED.	Chłodziarka na wino nie jest włączona. ■ Włączyć chłodziarkę na wino.
	Oświetlenie LED wyłącza się automatycznie po ok. 15 minutach otwarcia drzwi urządzenia ze względu na przegrzanie. Jeśli to nie jest przyczyną, wówczas wystąpiła usterka.
	 Niebezpieczeństwo odniesienia zranień przez porażenie elektryczne! Pod pokrywką oświetlenia znajdują się elementy przewodzące prąd elektryczny. Oświetlenie LED może być naprawiane i wymieniane wyłącznie przez serwis.  Niebezpieczeństwo zranień przez oświetlenie LED. To oświetlenie klasyfikuje się w grupie ryzyka RG 2. Gdy pokrywka jest uszkodzona, może dojść do zranienia oczu. Przy uszkodzonej pokrywce lampki nie zaglądać z bliska do oświetlenia za pomocą żadnych instrumentów optycznych (lupy itp.). ■ Wezwać serwis!
Oświetlenie wnętrza świeci się również przy zamkniętych drzwiach urządzenia.	Włączone jest oświetlenie prezentacyjne. ■ Wyłączyć oświetlenie prezentacyjne (patrz „Oświetlenie prezentacyjne“).

Ogólne problemy z chłodziarką

Problem	Przyczyna i postępowanie
Uszczelka drzwi jest uszkodzona lub powinna zostać wymieniona.	Uszczelkę drzwi można wymienić bez narzędzi. ■ Wymienić uszczelkę drzwi. Można ją nabyć w sklepach specjalistycznych lub w serwisie.
Nie rozlega się dźwięk ostrzegawczy, chociaż drzwi urządzenia są otwarte od dłuższego czasu.	To nie jest usterka. Dźwięk alarmu został wyłączony w trybie ustawień (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia”, punkt „Sygnały akustyczne 🎵”).
Nie można wyłączyć wi- niarki.	Włączona jest blokada. ■ Wyłączyć blokadę (patrz rozdział „Pozostałe usta- wienia”, punkt „Włączanie/wyłączanie blokady 🔒”).
Wykrzywiają się szcze- belki na rusztach dREW- nianych.	Zmiana objętości przez zwiększoną absorpcję wilgoci ew. wysuszenie jest typową właściwością drewna. Podwyższona wilgotność powietrza w urządzeniu po- woduje, że elementy drewniane w urządzeniu „pracu- ją”. Z tego powodu w niektórych okolicznościach ele- menty drewniane mogą się odkształcać, mogą rów- nież wystąpić pęknięcia. Sęki i słoje w drewnie są ce- chą charakterystyczną drewna.
Na etykietach butelek z winem tworzy się pleśń.	W zależności od kleju do etykiet może dochodzić do lekkiego pleśnienia na etykietach. ■ Usunąć dokładnie pleśń. Wyczyścić butelki z wi- nem i usunąć ewentualne resztki kleju.
Na korkach butelek z winem tworzy się biały osad.	Korki uległy oksydacji przez kontakt z powietrzem. ■ Zetrzeć osad za pomocą suchej ściereczki. Osad nie ma żadnego wpływu na jakość wina.

Przyczyny powstawania hałasu

Całkiem normalne hałasy	Skąd one się biorą?
Wrrrrr...	Warczenie pochodzi z silnika (kompresora). Czasami może być nieco głośniejsze, szczególnie podczas włączania się silnika.
Bul, bul...	Bulgotanie, chlupotanie lub furczenie pochodzi od środka chłodniczego, który przepływa przez instalację.
Klik...	Klikanie można usłyszeć zawsze wtedy, gdy termostat włącza lub wyłącza silnik.
Szzzzzzz...	W urządzeniach wielostrefowych można usłyszeć lekki szum pochodzący od przepływu powietrza we wnętrzu urządzenia.
Stuk...	Stukanie słychać zawsze wtedy, gdy w urządzeniu dochodzi do rozprężeń materiałowych.
Proszę pamiętać, że hałasy w układzie chłodniczym związane z pracą silnika i z przepływem nie są możliwe do usunięcia!	

Hałasy, które można łatwo usunąć	Przyczyna	Postępowanie
Grzechotanie, klekotanie, brzęczenie	Urządzenie nie jest wypoziomowane.	Wypoziomować urządzenie za pomocą poziomnicy. Wykorzystać w tym celu wykręcane nóżki od spodu urządzenia.
	Półki chwieją się lub klinują.	Sprawdzić wyjmowane elementy i ewentualnie założyć je ponownie.
	Butelki lub naczynia się dotykają.	Rozsunąć nieco butelki lub naczynia.
	Uchwyt kabla wisi jeszcze na tylnej ścianie urządzenia.	Usunąć uchwyt kabla.

Kontakt w przypadku wystąpienia usterki

W razie wystąpienia usterek, których nie można usunąć samodzielnie, proszę powiadomić np. sprzedawcę Miele lub serwis Miele.

Wizytę technika serwisowego Miele można zamówić online na stronie www.miele.pl w zakładce Serwis.

Dane kontaktowe serwisu Miele znajdują się na końcu tego dokumentu.

Serwis wymaga podania oznaczenia modelu i numeru fabrycznego urządzenia (Fabr./SN/Nr.). Obie te informacje znajdują się na tabliczce znamionowej.

Tabliczka znamionowa znajduje się we wnętrzu urządzenia.

Baza danych EPREL

Od 1 marca 2021 informacje dotyczące etykietowania energetycznego i wymogi dotyczące ekoprojektu będą dostępne w europejskiej bazie danych o produktach (EPREL). Bazę danych o produktach można znaleźć pod następującym linkiem: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Tutaj zostaną Państwo poproszeni o wprowadzenie identyfikatora modelu dostawcy.

Identyfikator modelu dostawcy znajduje się na tabliczce znamionowej.

Miele		XXXXXX ← Nr. XX/XXXXXXXXXX.	
VINTTEMPERISCHWANK-UNTERTISCHMODELL MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET/UNDERWORKTOP ARMOIRE DE MISE EN TEMP. DES VINS/MOD. ENCASTRABLE SOUS PLAN ARMARIO PLACONDISIONATO. VINO/MOD. EINFUTBAUD ENOMERA БИРНИЙ ТЕМПЕРАТУРНИЙ ШКАФ			
Klasse/Class Classe/Clase SN-ST	Ap-Typ/AP-Type AP-Type/AP-Tipo	Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacidad Bruta XXX l	Gefrieremessen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora
Nutzinhalt Net Capacity Volume Utile Capac. Util	Ges. Tot / R / F / K / C	/ W / EIN / KALT / WINE / CHILL / WINE / CHILL	R600a: XXg

Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 2 lata.

Dalsze informacje dotyczące warunków gwarancji w Państwa kraju można uzyskać w serwisie Miele.

Instalacja

Miejsce ustawienia

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez przewracające się urządzenie.

Chłodziarka na wino jest bardzo ciężka i przy otwartych drzwiach ma tendencję do przechylania się do przodu.

Trzymać drzwi urządzenia zamknięte, aż chłodziarka znajdzie się w stanie zabudowanym i zostanie odpowiednio zabezpieczona w niszy do zabudowy zgodnie z instrukcją użytkowania i montażu.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez przewracające się urządzenie.

Jeśli zabudowa urządzenia jest przeprowadzana przez jedną osobę, występuje zwiększone ryzyko zranień i uszkodzeń.

Zabudowywać chłodziarkę bezwzględnie z pomocą drugiej osoby.

 Zagrożenie pożarowe i ryzyko wyrządzenia uszkodzeń przez urządzenia emitujące ciepło.

Urządzenia emitujące ciepło mogą się zapalić i spowodować pożar chłodziarki.

Nie wolno zabudowywać chłodziarki pod płytą grzejną.

 Zagrożenie pożarowe i ryzyko wyrządzenia uszkodzeń przez urządzenia emitujące ciepło.

Urządzenia emitujące ciepło mogą się zapalić i spowodować pożar chłodziarki.

Pod chłodziarką na wino nie może zostać zabudowana żadna szuflada do podgrzewania.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń. Pod chłodziarką na wino nie może zostać zabudowana żadna szuflada próżniowa.

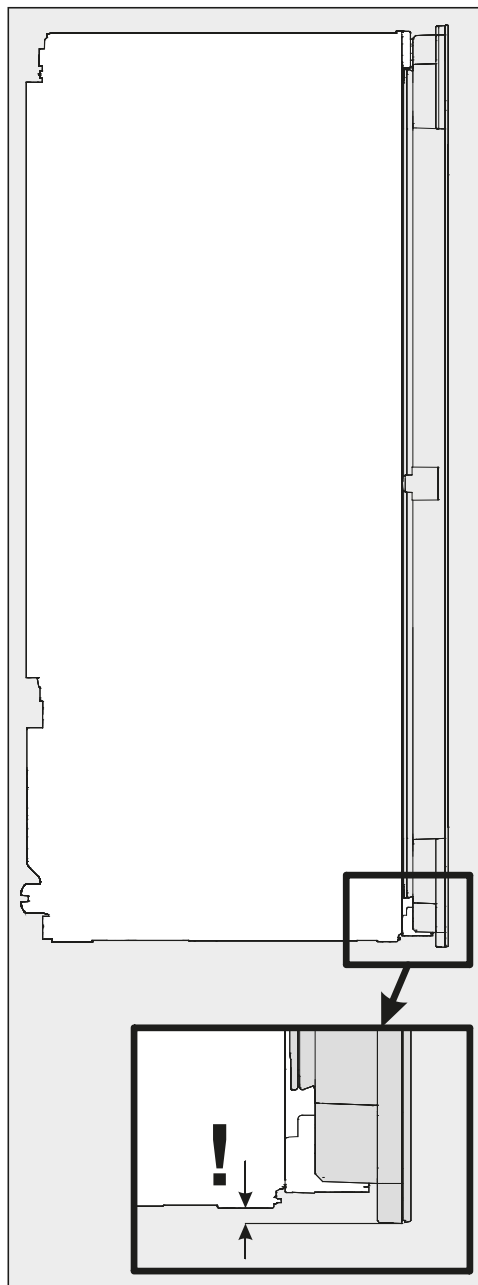
 Niebezpieczeństwo przewrócenia.

Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń.

Jeśli chłodziarka na wino jest zabudowywana samodzielnie w oddzielnej szafce do zabudowy, wówczas ta szafka do zabudowy musi być do brze połączona ze ścianą.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń!

Chłodziarka na wino ma drzwi szklane przedłużane do dołu i pod żadnym pozorem nie może zostać odstawiona pionowo.



Instalacja

Zalecane jest suche i dobrze wentylowane pomieszczenie.

Przy wybieraniu miejsca ustawienia należy pamiętać, że zużycie energii chłodziarki wzrasta, jeśli jest ona ustawiona w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, piekarnika lub innego źródła ciepła. Należy także unikać bezpośredniego nasłonecznienia.

Im wyższa jest temperatura otoczenia, tym dłużej pracuje kompresor i tym większe jest zużycie energii.

Przy zabudowie urządzenia należy poza tym przestrzegać następujących zasad:

- Gniazdo elektryczne musi znajdować się poza obszarem tylnej ścianki urządzenia i w sytuacji awaryjnej musi być łatwo dostępne.
- Wtyczka i kabel zasilający nie mogą dotykać tylnej ścianki urządzenia, ponieważ mogą zostać uszkodzone przez wibracje chłodziarki.
- Także inne urządzenia nie powinny być podłączone do gniazd w obszarze tylnej ścianki urządzenia.

Obciążalność podłogi niszy

Dla bezpiecznego ustawienia urządzenia i zagwarantowania wszystkich deklarowanych funkcji podłoga niszy musi być płaska i wypoziomowana.

Podłoga niszy musi być wykonana z twardego, sztywnego materiału.

Ze względu na wysoki ciężar w pełni załadowanej chłodziarki na wino, wymagane jest szczególnie nośne podłoże.

Ciężar w pełni załadowanej chłodziarki na wino wynosi w przybliżeniu **200 kg**.



Niebezpieczeństwo odniesienia zranień przez odłamki szkła!

Niebezpieczeństwo odniesienia zranień przez odłamki szkła!

Na wysokościach przekraczających 1500 m n.p.m. szyba szklana w drzwiach urządzenia może ulec rozbiciu! Ostre krawędzie mogą spowodować ciężkie zranienia!



Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez wysoką wilgotność powietrza.

Przy wysokiej wilgotności powietrza na zewnętrznych powierzchniach urządzenia chłodniczego może się osadzać kondensat, doprowadzając do korozji.

Ustawiać chłodziarkę w suchym i/lub klimatyzowanym pomieszczeniu z wystarczającą wentylacją.

Proszę się upewnić po zabudowie, że drzwi urządzenia prawidłowo się zamykają, zalecane przekroje wentylacyjne zostały zachowane i urządzenie zostało zabudowane zgodnie z opisem w instrukcji użytkowania i montażu.

Klasa klimatyczna

Urządzenie przystosowane jest do określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane. Klasa klimatyczna jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10 °C do +32 °C
N	+16 °C do +32 °C
ST	+16 °C do +38 °C
T	+16 °C do +43 °C

Niższa temperatura otoczenia prowadzi do dłuższych przestojów kompresora. Może to doprowadzić do podwyższenia temperatury w urządzeniu i wystąpienia związanych z tym usterek.

Side-by-side

Ta chłodziarka na wino może zostać ustawiona z innym urządzeniem chłodniczym w zabudowie „side-by-side”.

Proszę się dowiedzieć u swojego sprzedawcy, jakie kombinacje są możliwe z Państwa urządzeniem!

Instalacja

Wentylacja

⚠ Zagrożenie pożarowe i ryzyko uszkodzeń przez niewystarczającą wentylację.

Gdy chłodziarka nie jest wystarczająco wentylowana, kompresor włącza się częściej i pracuje przez dłuższy czas. Prowadzi to do zwiększonego zużycia energii i podwyższenia temperatury roboczej kompresora, co w efekcie może spowodować uszkodzenie kompresora.

Zwrócić uwagę na wystarczającą wentylację urządzenia chłodniczego.

Proszę bezwzględnie zachować zalecaną wielkość otworów wentylacyjnych. Otworów wentylacyjnych nie wolno zasłaniać ani zastawiać.

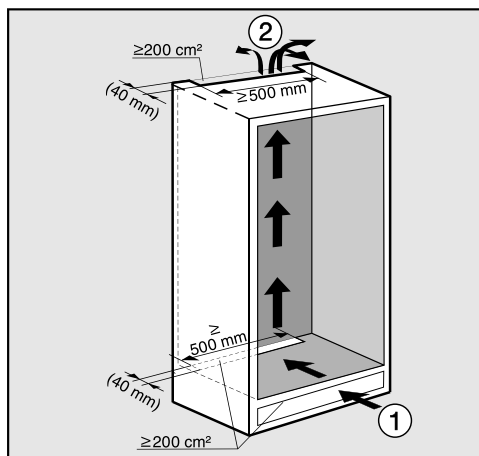
Powietrze przy tylnej ścianie urządzenia ogrzewa się. Dlatego szafka do zabudowy musi być wykonana w taki sposób, żeby zapewnić swobodną wentylację (patrz również rozdział „Instalacja”, punkt „Wymiary do zabudowy”).

Wlot powietrza na dole następuje poprzez cokół ①, a wylot powietrza u góry, w tylnym obszarze zabudowy kuchennej ②.

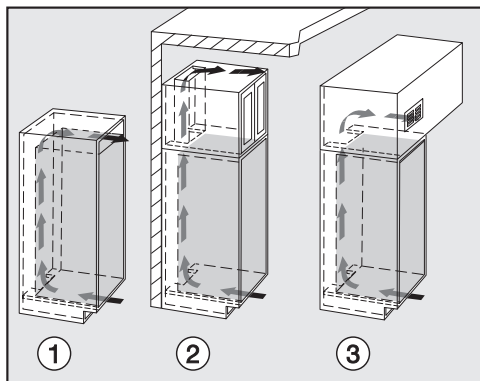
- Do celów wentylacyjnych z tyłu urządzenia należy przewidzieć kanał wylotowy o głębokości przynajmniej 40 mm.
- Przekroje wentylacyjne w cokole meblowym, w szafce do zabudowy i pod sufitem pomieszczenia muszą mieć zawsze przynajmniej 200 cm² żeby ogrzane powietrze mogło być odprowadzane bez przeszkód.

Jeśli w otworze wentylacyjnym ma się znajdować kratka wentylacyjna, wówczas otwór musi być większy niż 200 cm². Powierzchnia 200 cm² wynika z sumy otworów wentylacyjnych w kratce wentylacyjnej.

- Ważne! Urządzenie pracuje tym bardziej energooszczędnie, im większe są przekroje wentylacyjne.



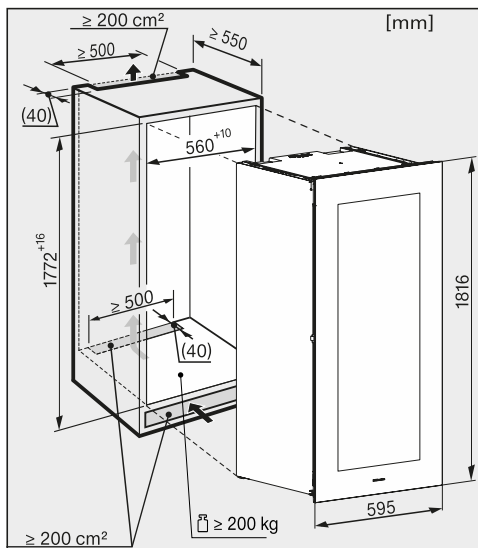
Górny otwór wentylacyjny może zostać wprowadzony na różne sposoby:



- ①: bezpośrednio nad chłodziarką
- ②: nad nadstawką
- ③: przy nadstawce z kratką wentylacyjną z przodu

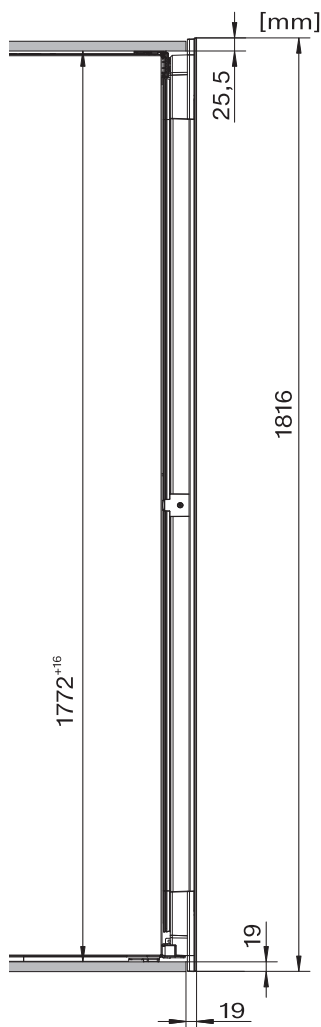
Otworów wentylacyjnych nie wolno zasłaniać ani zastawiać. Poza tym należy je regularnie oczyszczać z kurzu.

Wymiary do zabudowy



Długość kabla zasilającego wynosi 2800 mm.

Gniazdo elektryczne musi znajdować się poza obszarem tylnej ścianki urządzenia i w sytuacji awaryjnej musi być łatwo dostępne.



Widok z boku

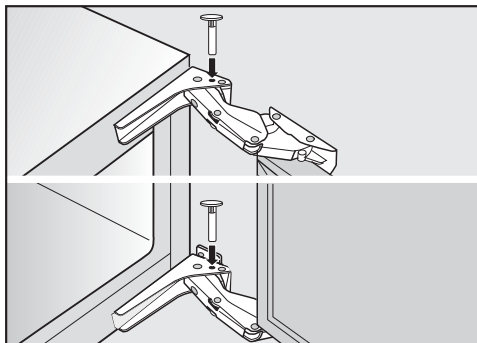
Ustawianie zawiasów drzwi

Zawiasy drzwi są fabrycznie ustawione w taki sposób, że drzwi urządzenia mogą zostać szeroko otwarte.

Jeśli jednak kąt otwarcia drzwi urządzenia powinien zostać ograniczony z określonych względów, można to ustawić na zawiasach.

Jeśli drzwi urządzenia, np. obijają się o ścianę przy otwieraniu, należy ograniczyć ich kąt otwarcia do 90°.

Trzpień ograniczający kąt otwarcia drzwi muszą zostać zamontowane, zanim chłodziarka zostanie zabudowana (patrz rozdział „Instalacja”, punkt „Zabudowa chłodziarki”).



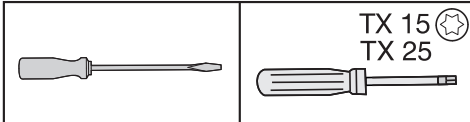
- Włożyć od góry w zawiasy drzwi trzpień ograniczający dostarczony wraz z urządzeniem.

Kąt otwarcia drzwi urządzenia jest teraz ograniczony do ok. 90°.

Przekładanie zawiasów drzwi

Urządzenie jest dostarczane z prawymi zawiasami. Jeśli zachodzi potrzeba otwierania drzwi na lewą stronę, wówczas należy przełożyć zawiasy.

Do zamiany zawiasów drzwi będą potrzebne następujące narzędzia:



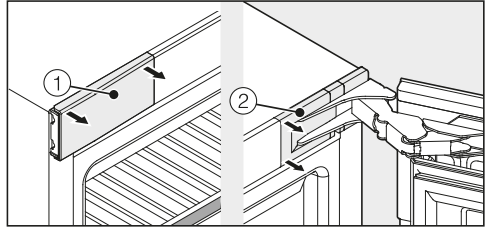
⚠ Niebezpieczeństwo odniesienia zranień i wyrządzenia uszkodzeń!
Szkłane drzwi mogą się stłuc!
Szkłane drzwi są ciężkie (ok. 33 kg).
Do przełożenia zawiasów drzwi potrzebna będzie bezwzględnie pomoc drugiej osoby.

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń!
Chłodziarka na wino ma drzwi szklane przedłużane do dołu i pod żadnym pozorem nie może zostać odstawiona pionowo!

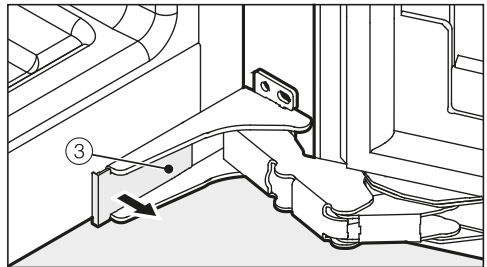
⚠ Niebezpieczeństwo odniesienia zranień i wyrządzenia uszkodzeń!
Szkłane drzwi mogą wypaść!
Zwrócić uwagę na to, żeby przy zamianie zawiasów wszystkie elementy mocujące były dobrze przykręcone.

Wskazówka: Aby podczas zamiany zawiasów ochronić drzwi urządzenia i podłogę przed uszkodzeniami, rozłożyć odpowiednią podkładkę na podłozie przed urządzeniem.

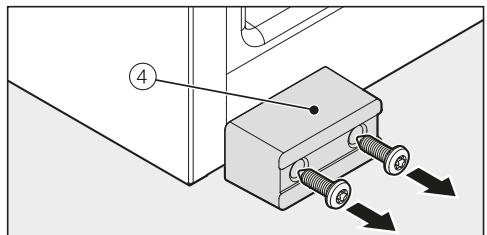
Zwrócić uwagę, żeby nie uszkodzić uszczelki drzwi. Jeśli uszczelka drzwi jest uszkodzona, drzwi urządzenia ew. nie zamykają się prawidłowo i chłodzenie jest niewystarczające!



■ Otworzyć drzwi urządzenia i zdjąć pokrywki ① i ② po lewej i po prawej stronie chłodziarki.



■ Zdjąć pokrywkę ③ na dole urządzenia.



■ Odkręcić zabezpieczenie transportowe ④.

Wskazówka: Zachować zabezpieczenie transportowe ④ na wypadek późniejszego transportu.

Instalacja

⚠ Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń.

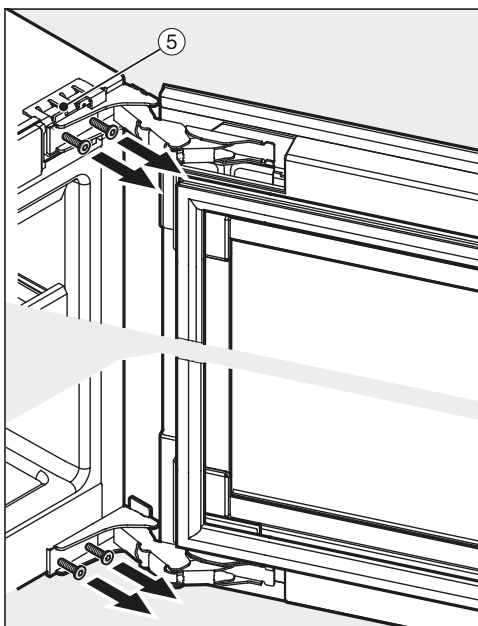
Gdy tylko w dalszej kolejności zostaną zwolnione śruby przy zawiasach, drzwi urządzenia nie będą więcej zabezpieczone.

Druga osoba musi przytrzymać drzwi urządzenia.

⚠ Niebezpieczeństwo zranień przez składające się zawiasy drzwi.

W przypadku złożenia zawiasów występuje niebezpieczeństwo odniesienia zranień.

Pozostawić zawiasy otwarte.



■ Wykręcić trochę dolne i górne śruby z zawiasów ⑤. W tym czasie drzwi urządzenia muszą być przytrzymywane przez drugą osobę.

■ Zdjąć drzwi urządzenia.

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń.

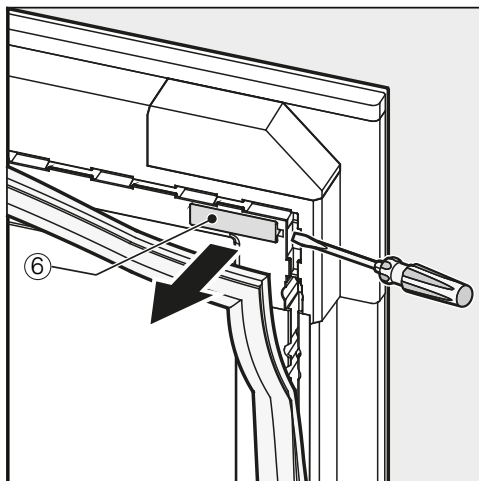
Szklane drzwi mogą się stłuc.

Chłodziarka na wino ma drzwi szklane przedłużane do dołu i pod żadnym pozorem nie może zostać odstawiona pionowo.

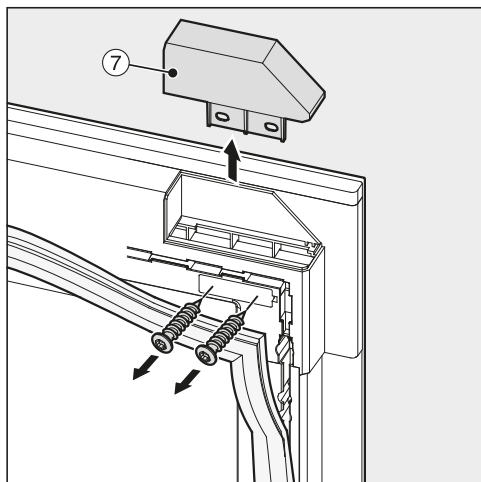
■ Odłożyć ostrożnie zdemontowane drzwi urządzenia na miękkiej podkładce.

■ Teraz całkowicie wykręcić śruby.

■ Ostrożnie. Zwrócić uwagę na to, żeby zawiasy się nie złożyły.

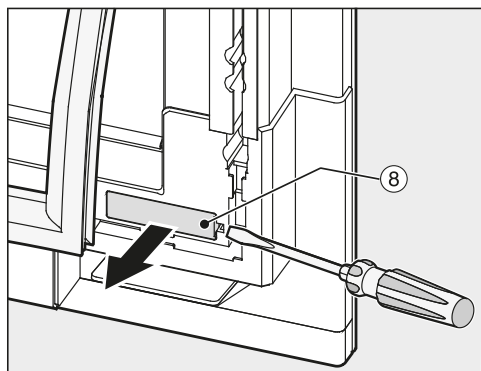


■ Odciągnąć trochę uszczelkę w górnym narożniku drzwi urządzenia i zdjąć pokrywkę ⑥.

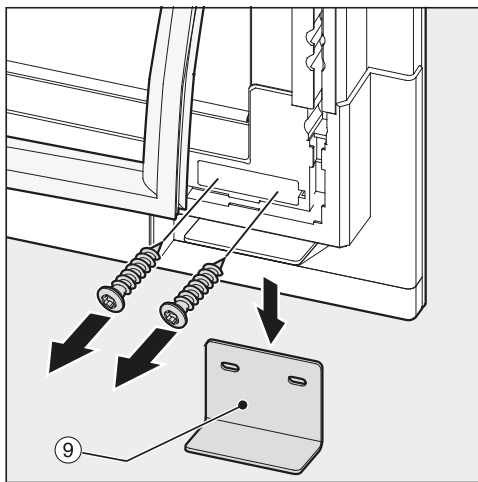


Wskazówka: Uważać, żeby śruby po odkręceniu nie wpadły w szczelinę w drzwiach urządzenia.

- Odkręcić pokrywkę ⑦.

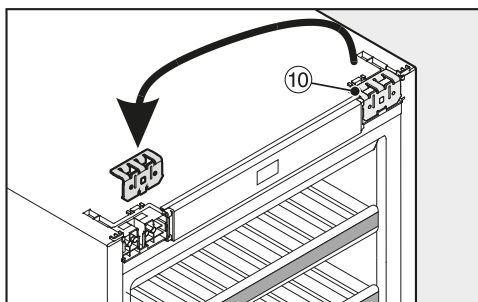


- Odciągnąć trochę uszczelkę w dolnym narożniku drzwi urządzenia i zdjąć zaślepkę ⑧.



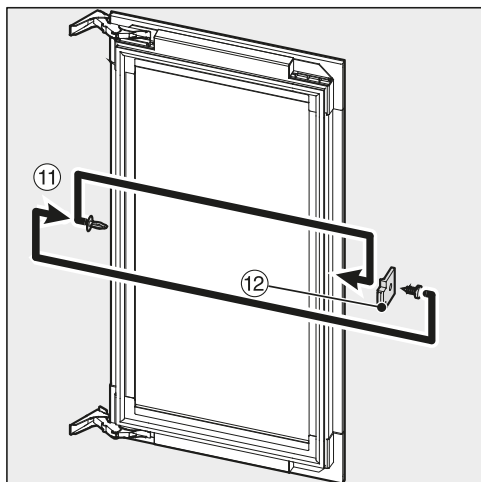
Wskazówka: Uważać, żeby śruby po odkręceniu nie wpadły w szczelinę w drzwiach urządzenia.

- Odkręcić dolne zabezpieczenie transportowe ⑨.
- Odłożyć na razie śruby na bok, będą ponownie potrzebne w późniejszym terminie.

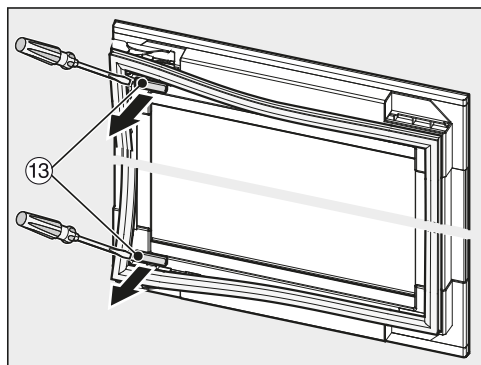


- Wyciągnąć górny uchwyt kątowy ⑩ i założyć go po przeciwnej stronie.

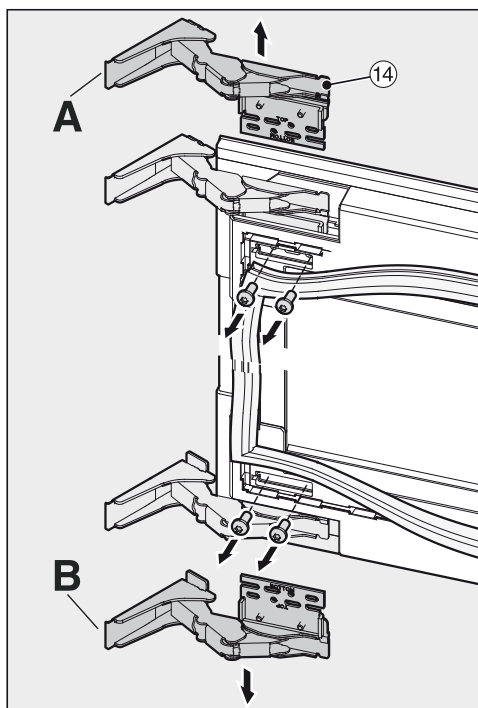
Instalacja



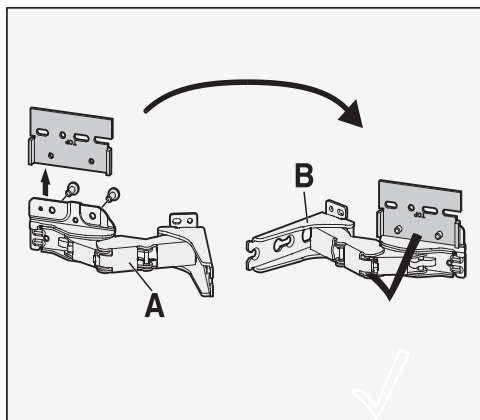
- Wyciągnąć zaślepki ⑪ z drzwi urządzenia.
- Odkręcić z drzwi urządzenia element dystansowy ⑫ i po obróceniu o 180° przykręcić go po przeciwnej stronie.
- Założyć z powrotem zaślepki ⑪ po przeciwnej stronie.



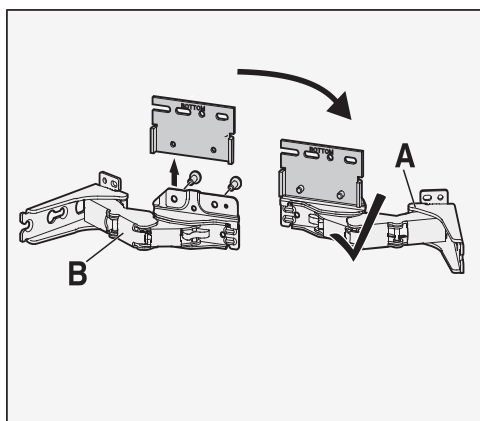
- Odciągnąć trochę uszczelkę w dolnym i górnym narożniku drzwi urządzenia i zdjąć pokrywki ⑬.



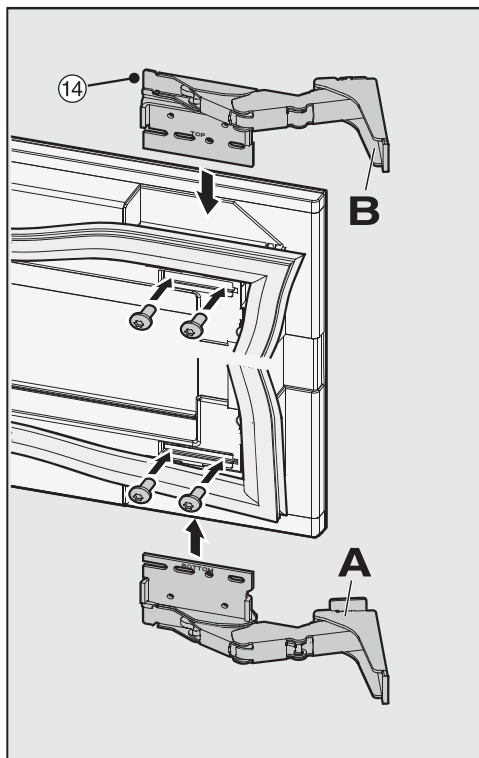
- Odkręcić zawiasy ⑭ od drzwi urządzenia.



- Odkręcić płytkę mocującą od zawiasu A i przykręcić ją na zawiasie B.

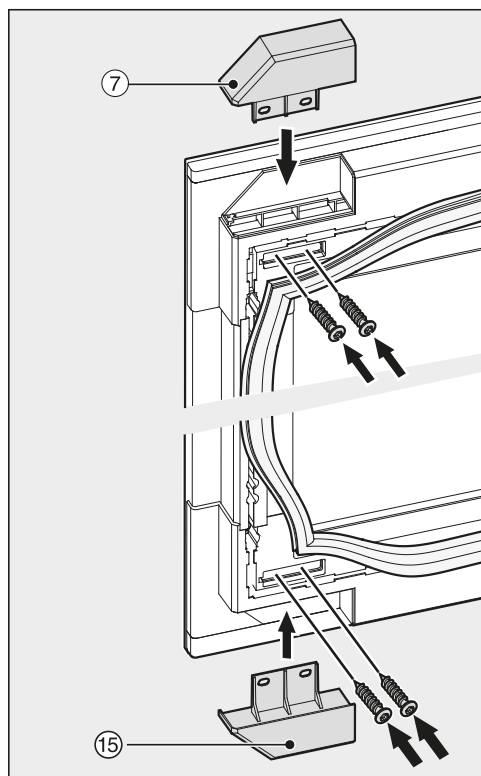


- Odkręcić płytkę mocującą od zawiasu B i przykręcić ją na zawiasie A.

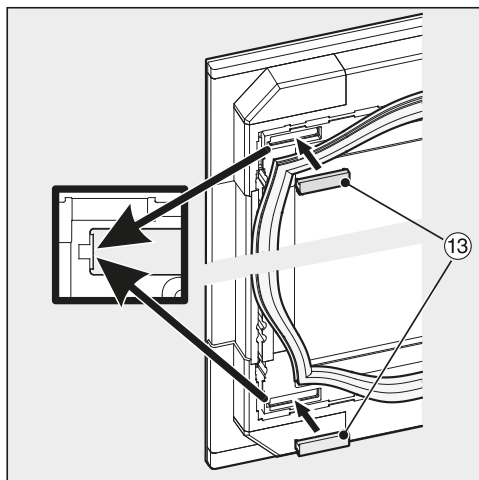


- Zamocować zawiasy 14 przełożone po przekątnej na przeciwną stronę.

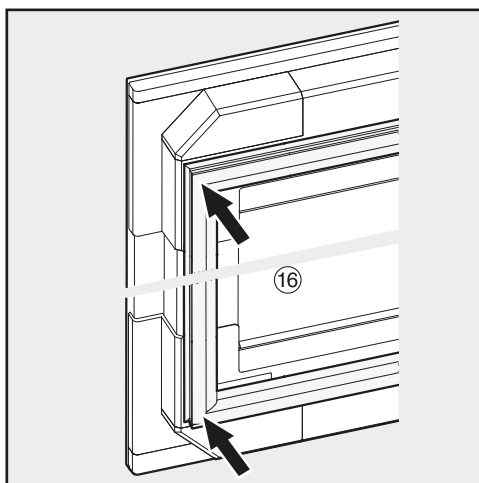
Instalacja



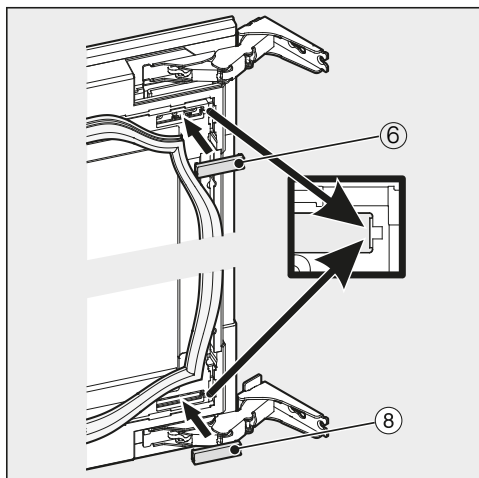
- Przykręcić pokrywkę ⑦ oraz dostarczoną wraz z urządzeniem pokrywkę ⑮. Wykorzystać w tym celu odłożone na bok śruby, za pomocą których było wcześniej zamontowane zabezpieczenie transportowe ⑨.



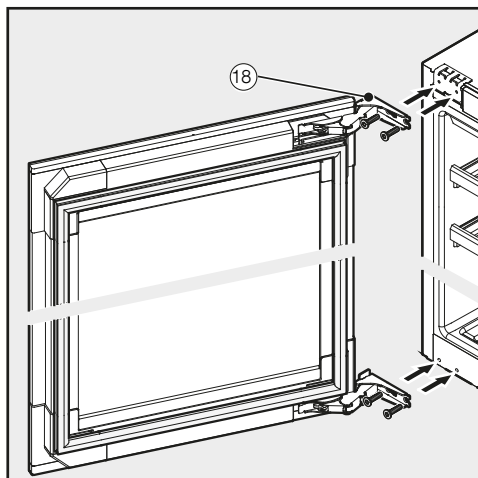
- Założyć z powrotem zaślepkę ⑬.



- Zamocować uszczelkę ⑯.
- Zwrócić uwagę na to, żeby uszczelka mocno i prawidłowo przylegała.

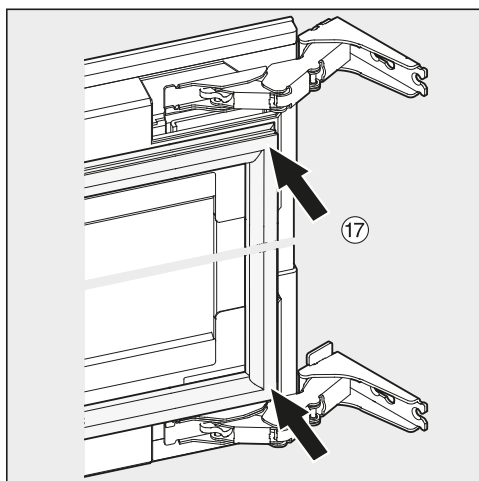


- Założyć z powrotem pokrywki ⑥ i ⑧.



- Wkręcić najpierw trochę śruby na górze i na dole przez zawiasy ⑱.

- Założyć drzwi urządzenia i następnie dokręcić śruby najpierw na dole, następnie na górze.

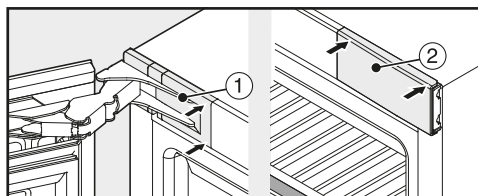


- Zamocować uszczelkę ⑰.

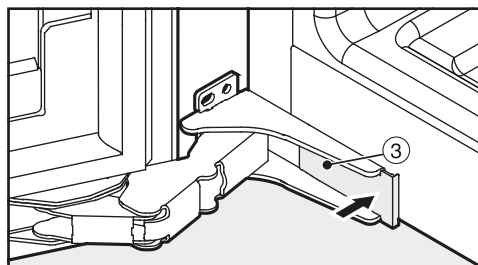


Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń.

Szklane drzwi mogą wypaść. Podczas wykonywania kolejnych czynności druga osoba musi przytrzymywać drzwi urządzenia.



- Założyć u góry pokrywki ① i ② i je zatrzasać.



- Założyć dolną pokrywkę ③ i ją zatrzasać.

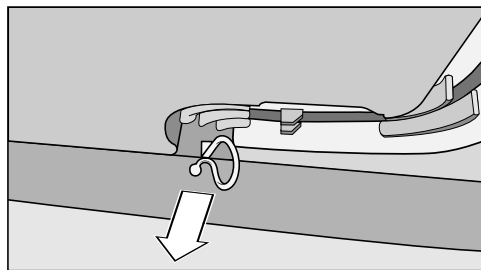
Instalacja

- Sprawdzić, czy chłodziarka na wino stoi stabilnie i pewnie w niszy do zabudowy i czy drzwi urządzenia prawidłowo się zamykają.

Zabudowa chłodziarki na wino

Przed zabudową chłodziarki na wino

- Przed rozpoczęciem zabudowy należy wyjąć wyposażenie z chłodziarki.



- Usunąć uchwyt przewodu z tyłu urządzenia (w zależności od modelu).

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez przewracające się urządzenie.

Jeśli zabudowa urządzenia jest przeprowadzana przez jedną osobę, występuje zwiększone ryzyko zranień i uszkodzeń.

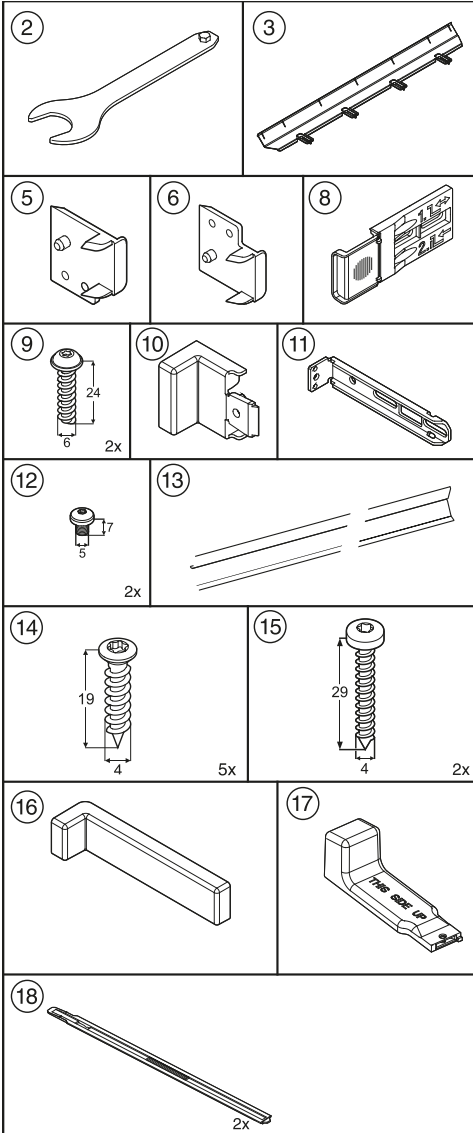
Zabudowywać chłodziarkę bezwzględnie z pomocą drugiej osoby.

- Zabudowywać chłodziarkę wyłącznie w stabilnych, podpartych zabudowach meblowych, które stoją na poziomej i płaskiej podłodze.
- Nisza do zabudowy musi być wyrównana w poziomie i w pionie.
- Należy bezwzględnie zachować przekroje otworów wentylacyjnych (patrz rozdział „Wskazówki montażowe”, punkt „Wentylacja” i „Wymiary do zabudowy”).

Elementy montażowe dołączone do urządzenia

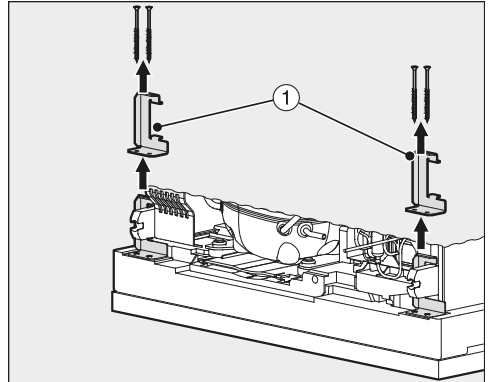
Wszystkie elementy montażowe są oznaczone cyframi. To oznaczenie elementów montażów jest również uwzględnione w kolejnych krokach montażowych.

- do zabudowy chłodziarki w niszy:



Wszystkie kroki montażowe są pokazane na przykładzie urządzenia z prawymi zawiasami. Jeśli zawiasy zostały położone na lewą stronę, należy to uwzględnić przy poszczególnych krokach montażowych.

Przygotowanie chłodziarki na wino



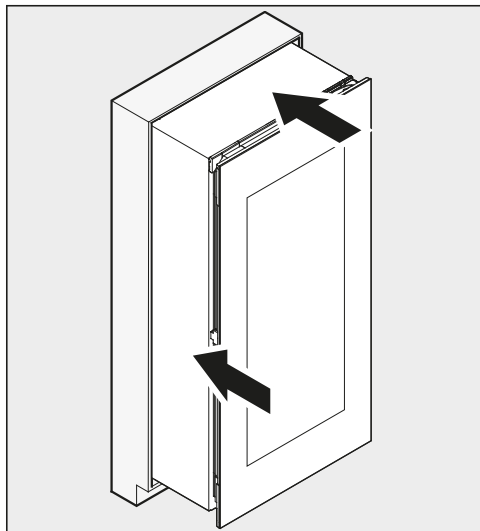
- Po obu stronach z tyłu chłodziarki odkręcić zabezpieczenia transportowe ① i zdjąć je do góry.
- Przełożyć kabel przyłączeniowy w obszar gniazda zasilającego.

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń!
Chłodziarka na wino ma drzwi szklane przedłużane do dołu i pod żadnym pozorem nie może zostać w międzyczasie odstawiona pionowo!

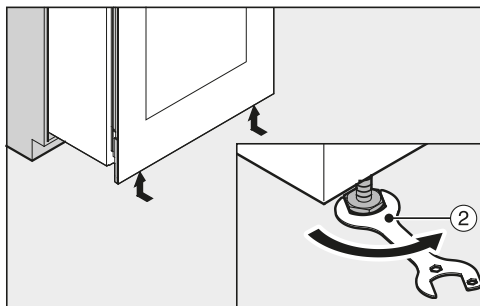
⚠ Zagrożenie pożarowe przez zwarcie!

Przy wsuwaniu chłodziarki należy zwrócić uwagę, żeby nie przytrzasnąć kabla zasilającego! Nigdy nie używać chłodziarki na wino z uszkodzonym kablem przyłączeniowym!

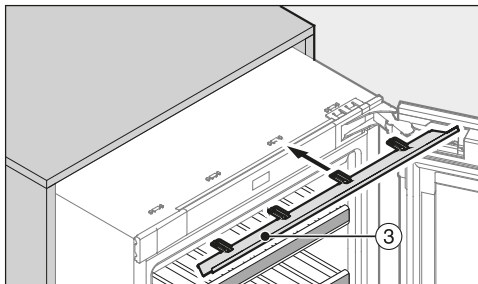
Instalacja



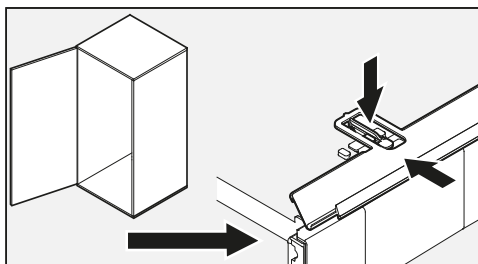
- Wsunąć chłodziarkę w dwóch trzecich do niszy do zabudowy.



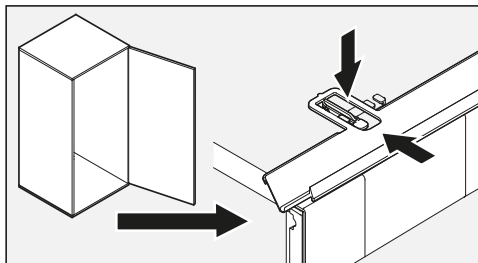
- Wkręcić całkowicie przednie nóżki ustawcze chłodziarki za pomocą dołączonego klucza płaskiego ②.



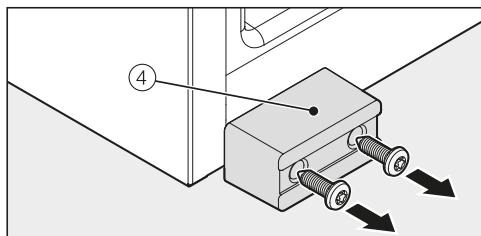
- Wsunąć dołączony panel wyrównawczy ③ od przodu w gniazda na chłodziarce.



- Jeśli chłodziarka ma zawiasy po lewej stronie, wsunąć panel w gniazda po prawej stronie (patrz rysunek powyżej).



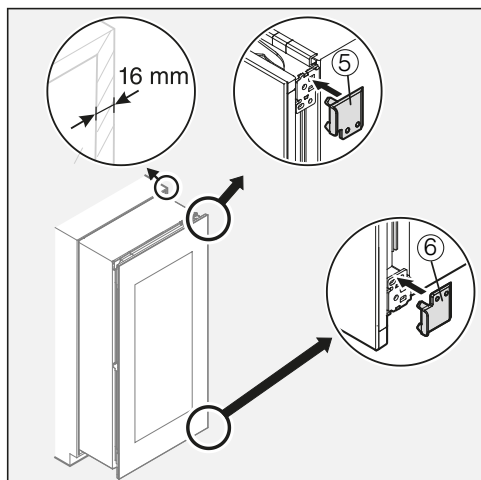
- Jeśli chłodziarka ma zawiasy po prawej stronie, wsunąć panel w gniazda po lewej stronie (patrz rysunek powyżej).



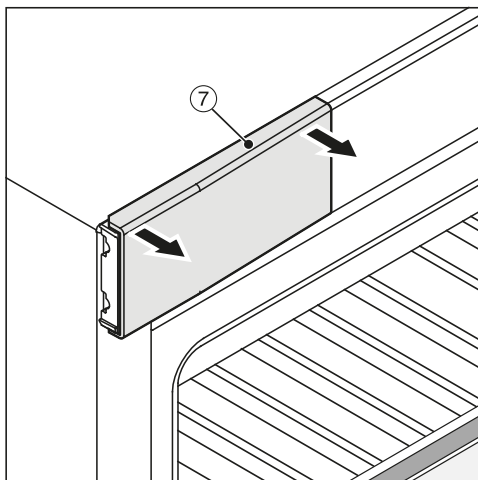
- Jeśli nie zostało to jeszcze zrobione, odkręcić zabezpieczenie transportowe ④ z przodu na chłodziarce.

Wskazówka: Zachować zabezpieczenie transportowe na wypadek późniejszego transportu.

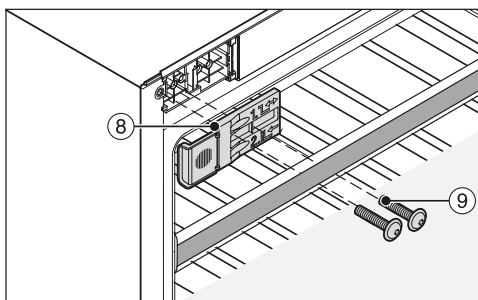
Tylko dla ścianek meblowych o grubości 16 mm:



- Zatrasnąć dołączone elementy dystansowe ⑤ i ⑥ po prawej stronie na zawiasach.
- Otworzyć drzwi urządzenia.

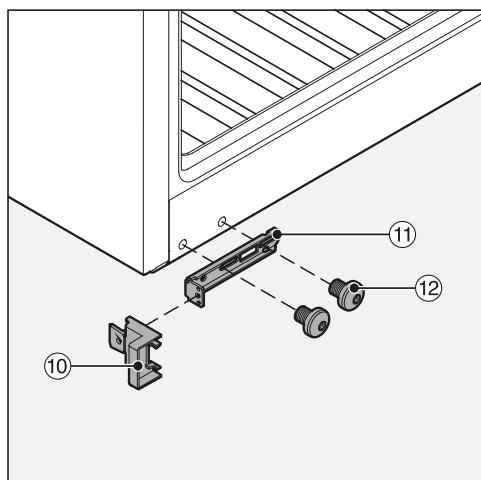


- Zdjąć górną pokrywkę ⑦.

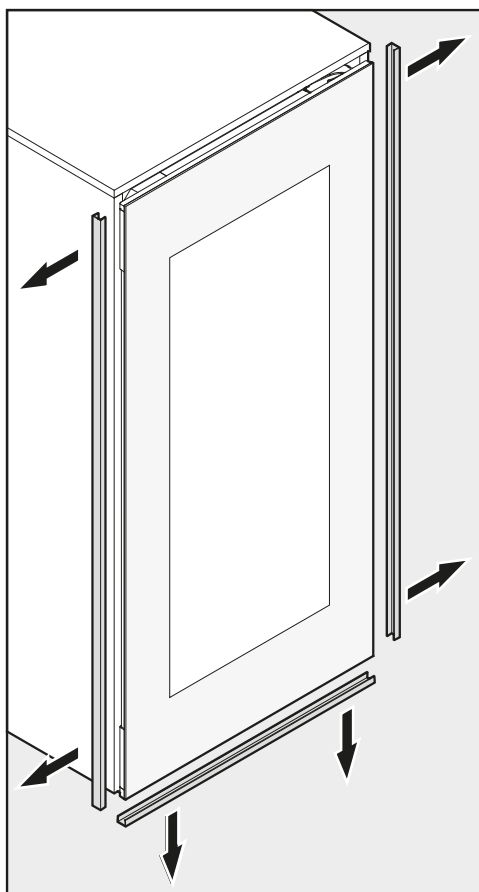


- Przykręcić luźno do chłodziarki dołączony kątownik mocujący ⑧ za pomocą dostarczonych wraz z urządzeniem śrub ⑨ (u góry po lewej stronie - 1. i 3. otwór od lewej). Nie dokręcać śrub, tak żeby kątownik mocujący ⑧ można jeszcze było przesuwac.

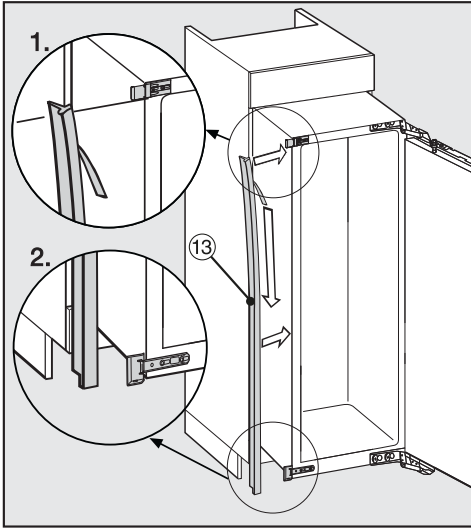
Instalacja



- Założyć dołączony element oporowy (10) na również dołączony kątownik mocujący (11).
- Przykręcić kątownik mocujący (11) luźno na dole do urządzenia za pomocą dołączonych śrub (12). Nie dokręcać śrub, tak żeby kątownik mocujący (12) można jeszcze było przesunąć.



- Zdjąć z drzwi urządzenia osłony krawędzi ze wszystkich stron.
- Wsunąć chłodziarkę w dwóch trzecich do niszy do zabudowy.



Zabudowa chłodziarki na wino

Jeśli chłodziarka zostanie zbyt bardzo wsunięta do niszy do zabudowy, nie można prawidłowo zamknąć drzwi urządzenia. Może to prowadzić do obładzania, tworzenia wody kondensacyjnej i innych usterek funkcjonalnych, które w efekcie mogą spowodować podwyższone zużycie energii!

Urządzenie należy wsunąć w niszę do zabudowy na tyle, żeby na całym obwodzie był zachowany odstęp o wielkości **42 mm** od korpusu urządzenia do przedniej krawędzi bocznych ścianek meblowych.

■ Zdjąć folię ochronną z dołączonej taśmy maskującej ⑬.

■ Nakleić taśmę maskującą ⑬ na boku urządzenia równo z frontem, po tej stronie urządzenia, po której będą otwierane drzwi.

1. Umieścić przy tym taśmę maskującą ⑬ przy dolnej krawędzi górnego kątownika mocującego.

2. Przykleić ją dobrze na całej długości.

■ W razie potrzeby włożyć od góry w zawiasy drzwi trzpienie ograniczające dostarczone wraz z urządzeniem (patrz rozdział „Instalacja”, punkt „Ustawianie zawiasów drzwi”).

■ Teraz wsunąć chłodziarkę do niszy do zabudowy na tyle, aż wszystkie kątowniki mocujące oprą się na górze i na dole na przednich krawędziach bocznych ścianek meblowych.

- W przypadku ścianek meblowych **o grubości 16 mm:**

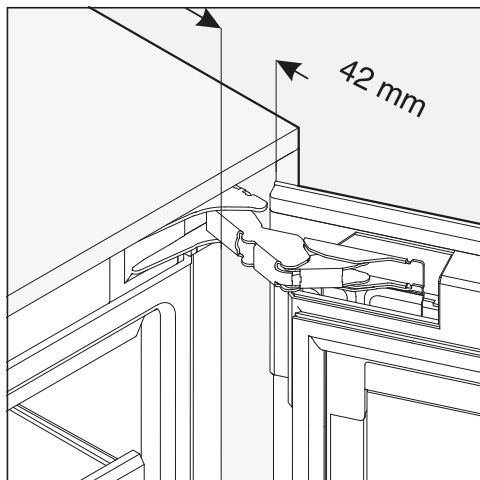
Elementy dystansowe opierają się u góry i na dole o przednią krawędź bocznej ścianki meblowej.

- W przypadku ścianek meblowych **o grubości 19 mm:**

Przednie krawędzie zawiasów u góry i na dole są wyrównane z przednią krawędzią bocznej ścianki meblowej.

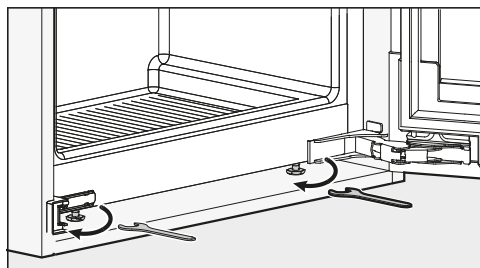
■ Skontrolować jeszcze raz, czy kątowniki mocujące u góry i na dole przylegają do przedniej krawędzi bocznej ścianki meblowej.

Instalacja

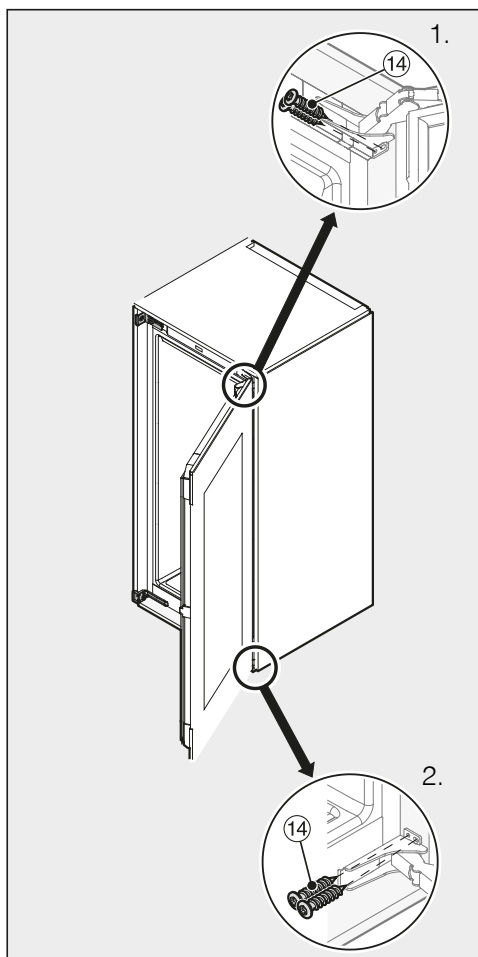


W ten sposób na całym obwodzie zachowany jest odstęp **42 mm** do przednich krawędzi bocznych ścianek meblowych.

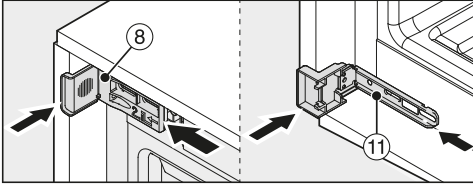
- Zamknąć drzwi urządzenia i wyrównać chłodziarkę do sąsiadujących frontów meblowych, ewentualnie odpowiednio wysunąć chłodziarkę.



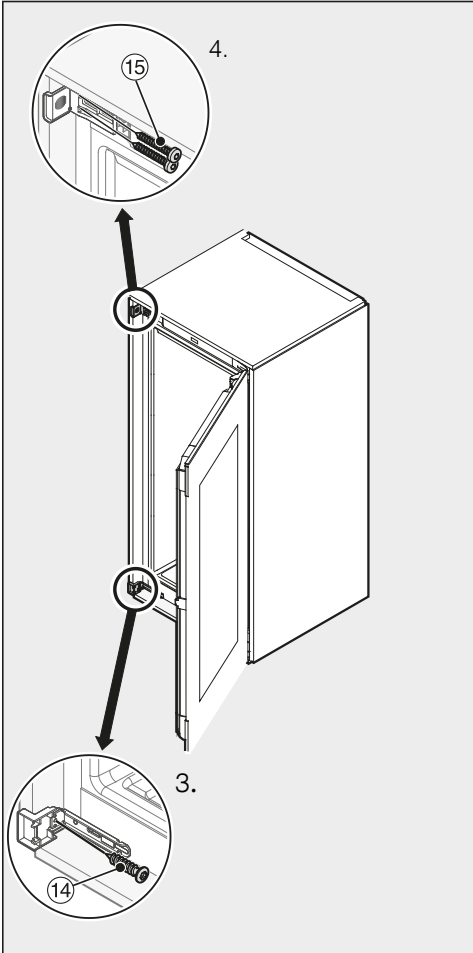
- Ewentualnie wyrównać chłodziarkę na wysokość do sąsiadujących frontów meblowych po obu stronach na nóżkach ustawczych za pomocą dołączonego klucza płaskiego, zachowując wypoziomowanie.



- Docisnąć chłodziarkę do ścianki meblowej po stronie zawiasów.
- Aby połączyć chłodziarkę z szafką do zabudowy, wkręcić najpierw po stronie zawiasów dołączone wkręty do płyty wiórowej (14) na górze i na dole przez wypustki zawiasów (1. + 2.).

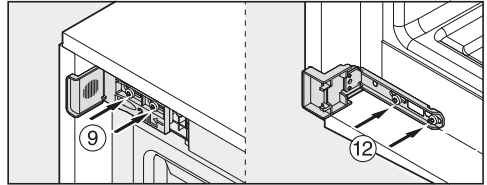


- Dosunąć kątowniki mocujące ⑧ i ⑪ na ile się da do ścianki meblowej.

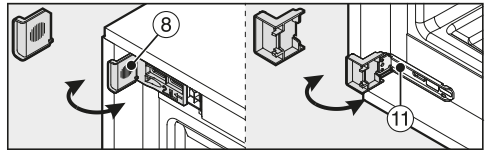


- Następnie zamocować chłodziarkę po drugiej stronie do szafki do zabudowy, wkręcając dołączone wkręty

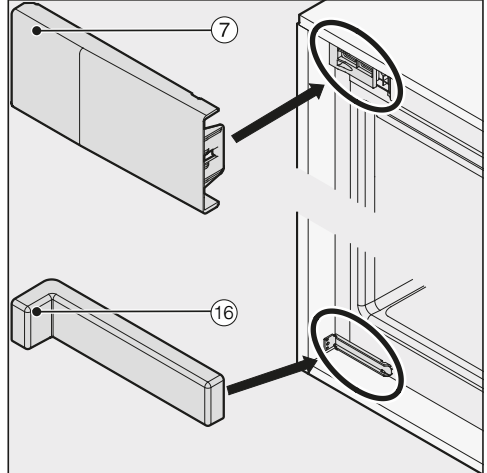
do płyty wiórowe ⑭ i ⑮ na górze i na dole przez wypustki zawiasów (3. + 4.).



- Dokręcić dobrze śruby ⑨ i ⑫.



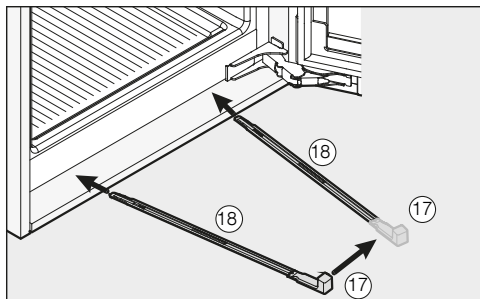
- Odlamać wystające końcówki kątowników mocujących ⑧ i ⑪. Nie będą one więcej potrzebne i mogą zostać wyrzucone do śmieci.



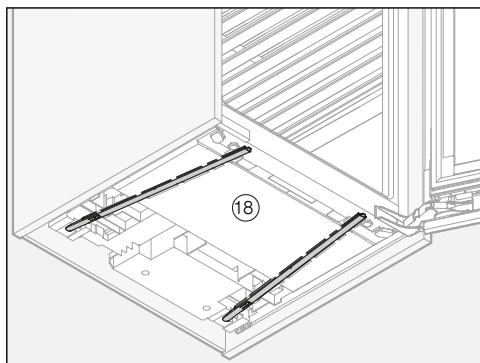
- Założyć pokrywkę ⑦ na górny kątownik mocujący.
- Założyć dołączoną pokrywkę ⑯ na dolny kątownik mocujący.

Instalacja

W celu dodatkowego zabezpieczenia chłodziarki w szafce do zabudowy, pomiędzy urządzenie i dno szafki należy wsunąć od spodu urządzenia dostarczone szyny stabilizujące:



- Zamocować najpierw uchwyt ⑰ na jednej z szyn stabilizujących ⑱.

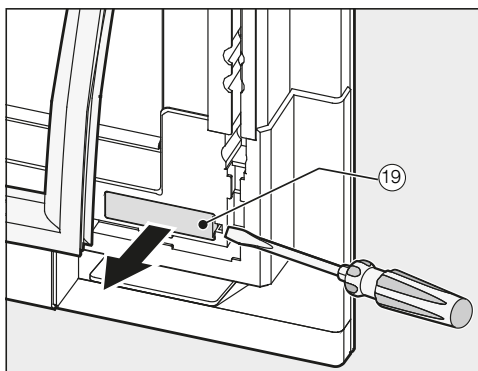


- Wsunąć szynę stabilizującą ⑱ do końca w kanał, aż więcej się nie da. Zdjąć uchwyt ⑰, założyć go na drugą dostarczoną szynę stabilizującą i również wprowadzić ją w kanał.

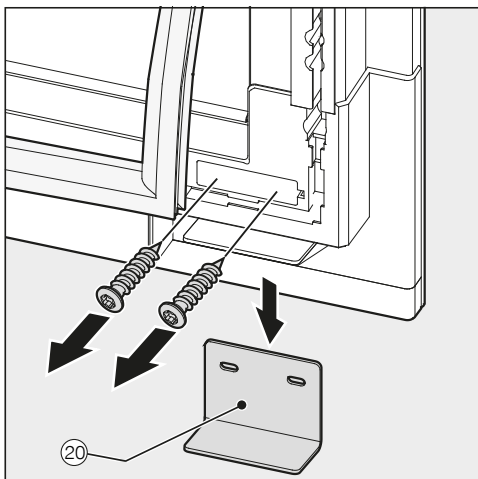
Wskazówka: Ważne! Zachować uchwyt ⑰ na wypadek przyszłej ponownej zabudowy chłodziarki.

- Sprawdzić, czy chłodziarka na wino stoi stabilnie i pewnie w niszy do zabudowy i czy drzwi urządzenia prawidłowo się zamykają.

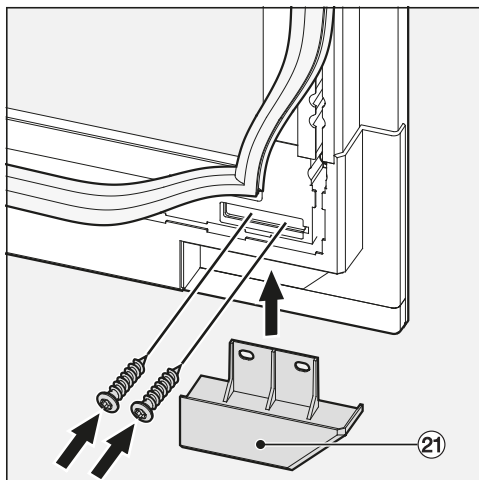
- Jeśli jeszcze nie zostało to zrobione, usunąć zabezpieczenie transportowe w następujący sposób:



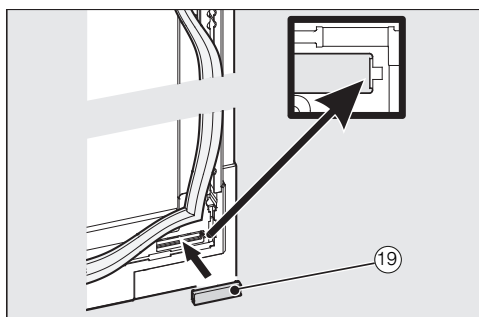
- Odciągnąć trochę uszczelkę w dolnym narożniku drzwi urządzenia i zdjąć zaślepkę ⑲.



- Odkręcić dolne zabezpieczenie transportowe ⑳.

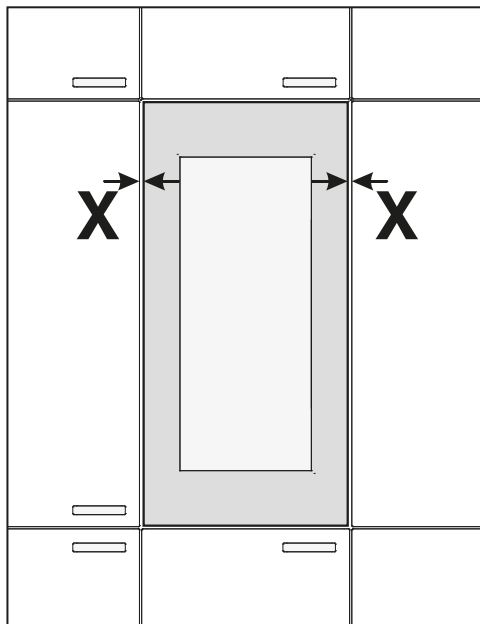


- Przykręcić na dole dołączoną zaślepkę (21).



- Założyć z powrotem zaślepkę (19) i zamocować uszczelkę.
- Sprawdzić, czy chłodziarka na wino stoi stabilnie i pewnie w niszy do zabudowy i czy drzwi urządzenia prawidłowo się zamykają.

Ustawianie drzwi urządzenia



- Wyrównać drzwi urządzenia na szerokość (X) do sąsiadujących frontów meblowych.

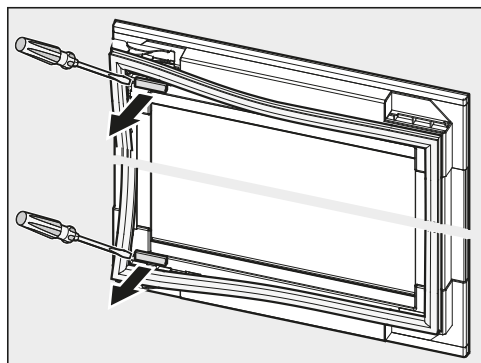
⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzenia sąsiadującego frontu meblowego.

Sąsiadujący front meblowy może zostać uszkodzony.

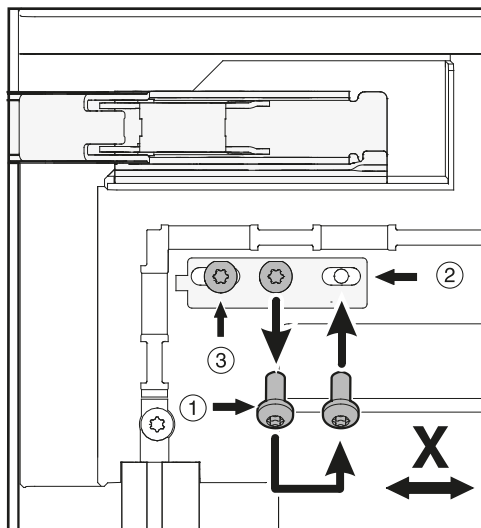
Przy przestawianiu drzwi urządzenia należy uważać na sąsiadujący front meblowy po stronie zawiasów.

Po przestawieniu drzwi urządzenia należy najpierw ostrożnie spróbować otworzyć drzwi urządzenia i ewentualnie ponownie je wyregulować.

Instalacja

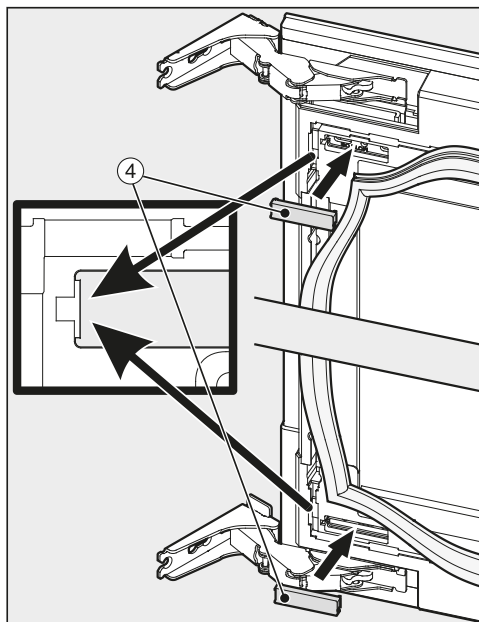


- Podważyć uszczelkę z drzwi urządzenia i zdjąć zaślepkę.

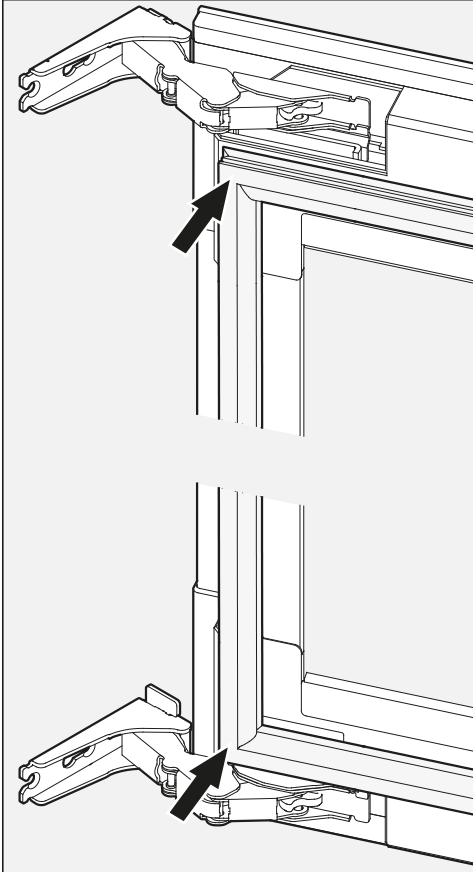


- Odkręcić śrubę ① i przełożyć ją na pozycję ②.
- Poluzować śrubę ③.
- Przeprowadzić te kroki również na dolnych drzwiach urządzenia.
- Ustawić drzwi urządzenia na szerokość (X) w taki sposób, żeby szczelina po obu stronach drzwi urządzenia była taka sama.

- Dokręcić dobrze śruby na pozycjach ② i ③.



- Założyć z powrotem zaślepkę ④.



Tak można się upewnić, że drzwi chłodziarki zostały prawidłowo zamontowane:

- Drzwi urządzenia zamykają się prawidłowo.
- Drzwi nie przylegają do korpusu meblowego.
- Uszczelka w górnym narożniku po stronie uchwyty dobrze przylega.
- W celu sprawdzenia włożyć do chłodziarki włączoną latarkę kieszonkową i zamknąć drzwi urządzenia. Zaciemnić pomieszczenie i sprawdzić, czy światło prześwieca po bokach chłodziarki. Jeśli tak się dzieje, sprawdzić poszczególne kroki montażowe.

- Zamocować z powrotem uszczelkę na drzwiach urządzenia.

Instalacja

Podłączenie elektryczne

Chłodziarka na wino jest seryjnie wyposażona we wtyczkę do podłączenia do gniazda ochronnego.

Ustawić chłodziarkę w taki sposób, żeby gniazdo było łatwo dostępne. Jeśli gniazdo nie jest swobodnie dostępne, proszę się upewnić, że po stronie instalacji dostępne jest urządzenie rozłączające wszystkie bieguny.



Zagrożenie pożarowe przez przegrzanie.

Zasilanie chłodziarki za pośrednictwem gniazd wielokrotnych i przedłużaczy może doprowadzić do przecięcia kabla.

Ze względów bezpieczeństwa nie należy stosować żadnych gniazd wielokrotnych ani przedłużaczy.

Instalacja elektryczna musi być wykonana zgodnie z obowiązującymi normami.

Ze względów bezpieczeństwa zalecamy zabezpieczenie domowego obwodu elektrycznego, do którego przyłączona jest chłodziarka na wino, za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) typu

Uszkodzony kabel przyłączeniowy może zostać wymieniony wyłącznie na specjalny kabel przyłączeniowy takiego samego typu (dostępny w serwisie Miele). Ze względów bezpieczeństwa wymiana może zostać dokonana wyłącznie przez wykwalifikowanego fachowca lub serwis Miele.

Informacje dotyczące wartości znamionowych i odpowiedniego zabezpieczenia znajdują się w tej instrukcji użytkowania lub na tabliczce znamionowej. Porównać te dane z danymi przyłącza elektrycznego w miejscu instalacji. W razie wątpliwości należy zasięgnąć opinii elektryka.

Urządzenia nie wolno podłączać do wyspowych przemienników częstotliwości, które są stosowane przy autonomicznym zasilaniu, np. przez baterie słoneczne. W przeciwnym razie skoki napięcia występujące przy włączaniu urządzeń mogą doprowadzić do wyłączenia awaryjnego. Elektronika może zostać uszkodzona.

Tryb pokazowy

Urządzenie może być prezentowane w handlu lub w salonach ekspozycyjnych przy wykorzystaniu funkcji „Tryb pokazowy”. Działa przy tym obsługa urządzenia i oświetlenie wnętrza, kompresor pozostaje jednak wyłączony, tak że urządzenie nie chłodzi.

Włączanie trybu pokazowego



- Wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk wł./wył.

Na wyświetlaczu gasną przyciski dotykowe trzech stref temperowania wina. Na wyświetlaczu gaśnie wskazanie temperatury i zapala się symbol zasilania .



- Położyć palec na przycisku V i pozostawić palec na przycisku.



- Nacisnąć dodatkowo jednokrotnie przycisk wł./wył. (nie puszczając przy tym przycisku V!).



- Pozostawić palec na przycisku V, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol .
- Puścić przycisk V.

Włączony jest tryb pokazowy, na wyświetlaczu pokazywany jest symbol .

Wyłączanie trybu pokazowego

Symbol  świeci się na wyświetlaczu.



- Nacisnąć palcem przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol  miga.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (V lub ^) dotąd, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol .



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga  (znaczenie: tryb pokazowy jest uaktywniony), symbol  świeci się stale.

Informacje dla sprzedawców



- Nacisnąć przycisk ✓ lub ∧, tak żeby na wyświetlaczu pojawiło się □ (znaczenie: tryb pokazowy jest wyłączony).



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, miga symbol ■.



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień.
W przeciwnym razie elektronika automatycznie opuści tryb ustawień po ok. jednej minucie.

Tryb pokazowy jest wyłączony, symbol ■ gaśnie.

Miele Sp. z o.o.
ul. Czerniakowska 87A
00-718 Warszawa
Tel. 22 335 00 00
www.miele.pl

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Niemcy

KWT 6722 iG S

pl-PL

M.-Nr 11 324 540 / 01